



Parait le lundi matin

Published every Monday morning

Abonnements \$2 par an
Subscriptions a year

Payables d'avance
Payable in advance

MUNICIPAL Gazette MUNICIPALE DE—OF Montreal

Organe officiel de la Corporation
de la Ville de Montréal Official organ of the Corporation
of the City of Montreal
CANADA

Deuxième année NO. 51
Second year

22 Janvier 1906

Les abonnements sont reçus chez
Le Trésorier de la Ville de Montréal,
Hôtel de Ville

Les autres communications doivent
être adressées au directeur de
"LA GAZETTE MUNICIPALE"
Hôtel de Ville

Forward subscriptions to
The City Treasurer of Montreal
City Hall

All other communications should be
addressed to the managing-editor of
"The Municipal Gazette"
City Hall

TELEPHONE : MAIN 4240



Proclamation

Conformément à une décision du Conseil municipal, les citoyens en général sont respectueusement invités à fermer leurs places d'affaires

JEUDI, LE 25 COURANT

afin de permettre à leurs employés d'assister aux funérailles de feu l'honorable R. Préfontaine.

S.-D. VALLIERES,
Maire-suppléant.

CABINET DU MAIRE,
HOTEL DE VILLE,

Montréal, 18 janvier 1906.

MESURES PREVENTIVES CONTRE LA CERUSE

Rapport du Médecin Officier de Santé.

BUREAU D'HYGIÈNE,
HOTEL DE VILLE,

Montréal, 12 janvier 1906.

Au Président et aux Membres de la
Commission d'Hygiène et de Statistiques.

Messieurs,

Les dangers d'intoxication saturnine encourus par les ouvriers employés dans la fabrication ou le broyage du carbonate de plomb ou de la céruse, ou encore dans la préparation et l'application des peintures délayées au moyen de cette substance, résultent surtout des poussières ou vapeurs qui s'en dégagent. Toutes les autorités médicales admettent que ces substances sont imminemment insalubres et produisent les effets les plus funestes parmi les ouvriers peintres et préparateurs. Chaque année, des centaines de morts et des milliers d'infirmités au moins sont produites par les émanations des diverses industries se rattachant à l'emploi du blanc de plomb, sans espoir d'annihiler complètement les perni-



Proclamation

According to a resolution of the City Council, citizens generally are called upon to close their places of business

THURSDAY, JANUARY 25th INSTANT

in order to afford their employes an opportunity to attend the funeral services of the late Honorable R. Préfontaine.

S.-D. VALLIERES,
Acting Mayor.

MAYOR'S OFFICE,
CITY HALL.

Montreal, January 18th, 1906.

PREVENTIVE MEASURES AGAINST THE USE OF WHITE LEAD.

Report of the Medical Health Officer.

HYGIENE DEPARTMENT,
CITY HALL,

Montreal, 12th January, 1906.

To the Chairman and Members of the
Committee on Hygiene and Statistics.

Gentlemen,

The danger of saturnine intoxication from the dust produced during the process of manufacturing white lead and from the preparation and use of paints containing this substance, is very great.

Trades, in which this preparation is used, are exceedingly unhealthy, and occasion the most dire results. The use of white lead, annually, causes the death of hundreds of workmen and makes invalids of thousands of them.

Without hoping to entirely do away with the pernicious effects of this substance, there is no doubt but that by the

cieuses influences de cette industrie. Il n'y a pas de doute que des précautions de diverse nature devraient en diminuer grandement les dangers. Ce qu'il faudrait, ce serait non pas de supprimer le blanc de plomb, mais le remplacer industriellement, partout où cela est possible.

Plusieurs pays ont déjà adopté des lois prohibant l'emploi et l'application de la céruse dans les habitations. Le blanc de zinc y est substitué non seulement avec des avantages au point de vue hygiénique, mais économique. La routine de l'emploi du blanc de plomb est si bien ancrée comme préjugé populaire que l'éducation aurait lieu pour le moment de remplacer la législation. Il serait important d'instruire les ouvriers du danger qu'il y a pour eux dans cette industrie.

Depuis quelques mois, nous avons à Montréal une grande manufacture qui est à s'installer pour la production du blanc de plomb. Outre qu'elle emploie une cinquantaine d'ouvriers à la préparation de la céruse, elle emploie aussi actuellement environ 200 ouvriers, la plupart charpentiers, à l'installation des appareils nécessaires à son fonctionnement.

Comme nous n'avons pas de règlement spécial qui régit cette industrie, j'ai cru qu'il serait important de soumettre à l'approbation de votre Commission quelques prescriptions recommandables pour prévenir, autant que possible, l'intoxication des ouvriers dans cette nouvelle fabrique et exiger de la part des propriétaires l'exécution rigoureuse qui leur en serait signalée dans un avis officiel.

PRESCRIPTIONS.

Faire, autant que possible, toutes les opérations en vases clos et n'employer dans la fabrication de la céruse ou du blanc de plomb que les procédés par voie humide, avec la ventilation des bâtiments la plus moderne et la plus perfectionnée; et de n'y permettre que le balayage humide et les lavages à grande eau de toutes les parties.

Exiger des ouvriers: Un travail maximum de six heures par jour. Que chacun d'eux fasse usage d'un masque, de gants et de vêtements de travail qu'il déposera dans une pièce spéciale et où il pourra s'y recharger.

On veillerait le plus strictement possible aux soins de propreté de la part des ouvriers; on leur fournirait gratuitement à cette fin des chambres de bain et de toilette où ils feraient des ablutions de tête, de bras et surtout des mains, brossage des ongles, rinçage de bouche et nettoyage des dents à la brosse. Aussi un bain sulfureux une fois par semaine.

Emploi intermittent de petites doses d'iode de potassium; aussi du lait comme breuvage.

Il est surtout important que toute fabrique soit munie d'une salle à manger complètement séparée et isolée du corps principal, et l'on devrait congédier impitoyablement tout employé qui se permettrait de manger ou de boire ailleurs que dans cette bâtie.

A titre de recommandation préventive, éviter de mets acides ou salés: le vinaigre rendant plus assimilables les particules de blanc de plomb introduites dans l'organisme.

Faire abandonner la profession aux sujets récidivistes.

Un médecin attaché à l'établissement ferait chaque semaine, mieux chaque jour, l'inspection des ouvriers et tiendrait un registre qui indiquerait l'origine de l'ouvrier, ses précédents pathologiques, ses occupations antérieures dans la fabrique, la nature de son travail actuel et son état de santé.

Le tout humblement soumis,

L. LABERGE,

Médecin Officier de Santé.

adoption of certain precautions the dangers, occasioned by its use, might be greatly lessened.

What is needed is, not to suppress the use of the white lead, but to replace it for industrial purposes, wherever it is possible to do so. Many countries have already adopted laws prohibiting the use of white lead in dwelling houses, zinc being substituted for it, with advantage, not only from the point of view of hygiene, but even from that of economy. But the custom of using white lead has become so fixed, and popular prejudice is so markedly in its favor, that, for the time being, education must take the place of legislation, and workmen must be taught to appreciate the evils of its use.

For some months past, there has been a large white lead factory operating in Montreal, which besides the fifty workmen belonging to the establishment, engages about two hundred others, principally joiners, engaged in the installation of the machinery required for the carrying on of the business to the full capacity of the factory.

As we have no by-law regulating this industry, I thought it would be advisable to submit for your approbation a few rules recommended for the prevention as far as possible of poisoning amongst the workmen in this new factory, and to urge that the proprietors be required to rigorously enforce these rules which would be served upon them in the form of an official notice.

RULES.

All the operations should be carried out in closed vessels as far as possible; employ, for the manufacturing of the white lead, only moist processes, while maintaining the most perfect system of ventilation of the various buildings; moist sweeping and washing with abundance of water in all parts of the factory.

Not to require the men to work more than six hours a day. Compulsory use of masks, gloves and working clothes, which should be kept in a room specially set apart for them. See that personal cleanliness is strictly attended to; use of baths, washing of the arms and hands (especially the latter); rinsing of the mouth and cleaning of the teeth with a brush; a sulphur bath once a week; the intermittent internal use of iodide of potassium and milk as a drink.

Above all, the dining room should be completely separated from the factory. Anyone eating or drinking in the factory should be fined or discharged.

It is recommended that acidulated or salt foods should be avoided. Vinegar renders particles of lead introduced into the system more assimilable.

The trade should be abandoned so soon as a workman becomes a victim to frequent attacks of poisoning.

The medical man attached to the establishment should examine weekly; and keep a register showing their nationality; their history, from a pathological point of view; their former employment in the factory; the nature of their present work; the state of their health.

The whole humbly submitted,

L. LABERGE,

Medical Health Officer.

DELIBERATIONS

COMMISSION DES INCENDIES ET DE L'ECLAIRAGE

Compte rendu de l'assemblée du 11 janvier

Sont présents: MM. les échevins Robertson, président, Sauvageau, Duquette Dagenais, Proulx et Walsh.

—M. Tétreau, avocat, se présente devant la Commission de la part de M. C. Bénard, entrepreneur, et demande que lui soit remis le dépôt de \$900 effectué par lui en rapport avec l'entreprise de la construction de la caserne de pompiers No 18.

Résolu: De nommer une sous-commission composée de M. le président et de M. J. Sawyer, architecte, chargée d'étudier la question et de préparer un rapport.

—Soumise et lu une demande de M. Jos. Groulx à l'effet d'installer une chaudière et une machine à vapeur au No 1c rue Dorchester.

L'inspecteur des Edifices ayant présenté un rapport favorable à cette demande, il est

Résolu: D'accorder l'autorisation demandée, à condition cependant, que le requérant consente à signer l'engagement de pourvoir cet établissement d'un fumivore convenable.

—Soumis et lu un rapport du capitaine O. Blain, de la caserne de pompiers No 4, au sujet de l'accident survenu à l'angle de la rue Notre-Dame et de la Traverse de Longueuil.

Déposé aux archives.

—Soumis et lu un rapport de l'inspecteur des Edifices au sujet de l'établissement de MM. A.-C. Larivière & Cie, rue Saint-Antoine.

Déposé aux archives.

—Résolu: De rembourser à M. Trudeau le dépôt de \$115 qu'il a effectué *re* traîneaux pour boyaux.

—Le chef des pompiers se présente devant la Commission et demande l'autorisation d'envoyer à la "St. Lawrence Waggon Co." les trois fourgons à boyaux à l'effet de les remiser et de les réparer.

Résolu: D'accorder cette demande pourvu que le coût dudit remisage et des réparations ne s'élève pas à plus de \$40 pour chaque voiture.

—Soumis et lu un rapport du chef Benoit *re* soupapes installées par la "Dominion Automatic Valve Co."

Déposé aux archives.

—Résolu: De présenter au Conseil un rapport recommandant de payer un montant de \$591 dû pour ferrage de chevaux exécuté en 1905, à même le crédit voté pour l'entretien des chevaux pour l'exercice 1906.

—Soumis et lu un compte de M. R.-M. Rodden, architecte s'élevant à \$248.37, *re* réparations à la caserne des pompiers No 2.

Résolu: De prier le secrétaire d'écrire à M. Rodden et de lui demander un état de compte plus détaillé.

—Soumis et lu un rapport du surintendant de l'Eclairage au sujet du commis requis par son département.

Déposé aux archives.

—Soumis et lus divers comptes de M. Bénard, entrepreneur, touchant certaines réparations exécutées aux casernes de pompiers Nos 1 et 2. Après délibération, la question est renvoyée à la prochaine assemblée.

—M. l'échevin Dagenais

Proposé: Que le contremaître Reynolds soit nommé capitaine à la première vacance qui se produira.

M. l'échevin Sauvageau propose en

Amendement: Que le contremaître A. Perrier soit nommé capitaine à la première vacance qui se produira.

Après délibération, les deux propositions sont renvoyées à la prochaine assemblée.

Ajournement.

Z.-S. MELOCHE,
Secrétaire.

FIRE AND LIGHT COMMITTEE

Report of meeting held the 11th January

Present: Ald. Robertson, chairman, Sauvageau, Duquette, Dagenais, Proulx and Walsh.

—Mr. Tetreau, attorney, appeared before the Committee in the interest of Mr. C. Bénard, contractor and asked that the deposit of \$900 made by said contractor in connection with contract for the erection of No. 18 Fire station be returned.

Resolved: That the chairman and Mr. J. Sawyer, architect, be appointed as a sub-committee to consider the matter and report.

—Submitted and read an application from Mr. Jos. Groulx, to erect a steam boiler and engine at No 1c Dorchester street.

The Building inspector reporting favorably thereon, it was

Resolved: That the permission sought for be granted, conditionally, however, that the applicant consents to sign an agreement to the effect that he will provide his plant with proper smoke consuming apparatus.

—Submitted and read a report from captain O. Blain, of No. 4 Fire station, concerning an accident, corner of Notre Dame street and Longueuil ferry.

Filed of record.

—Submitted and read a report from the Building inspector, re A. C. Larivière & Co's building, St. Antoine street.

Filed of record.

Resolved: That Mr. T. Trudeau be returned his deposit of \$115 *re* hose sleighs.

—The chief of the Fire department appeared before the Committee and asked that 3 hose waggons be sent to the St. Lawrence Waggon Co. for storage and repairs, it was

Resolved: That the request be granted, provided said storage and repairs will not cost over \$40 for each waggon.

—Submitted and read a report from chief Benoit, *re* valves put in by the Dominion Automatic Valve Co.

Filed of record.

Resolved: That a report be made to Council, recommending that the sum of \$591 for horse-shoeing done in 1905, be paid out of the appropriation of 1906, for horse keep.

—Submitted and read an account from Mr. R.-M. Rodden, architect, for \$248.37 *re* repairs to No. 2 Fire station.

Resolved: That the secretary be instructed to write to Mr. Rodden, asking him a more detailed account on the matter.

—Submitted and read a report from the Light superintendent, *re* a clerk for his department.

Filed of record.

—Submitted and read various accounts from Mr. C. Bénard, contractor, for repairs done to Nos. 1 and 2 Fire stations. After some discussion, it was deferred to the next meeting.

—Moved by Ald. Dagenais,

That foreman Reynolds be appointed captain for the first vacancy that may occur.

Moved in amendment by Ald. Sauvageau,

That foreman A. Perrier be appointed captain for the first vacancy that may occur.

After some discussion, both motions were deferred to the next meeting.

Adjourned.

Z. S. MELOCHE,
Secretary.

COMMISSION DES FINANCES

Compte rendu de l'assemblée du 12 janvier

Sont présents: MM. les échevins Vallières, président, Sadler, Ekers, L.-A. Lapointe et Carter.

Le procès-verbal de la dernière séance est lu et adopté. (M. l'échevin Lapointe dissident quant au salaire des employés de *La Gazette Municipale*.)

—Soumis les documents suivants:

1° Lettre de M. Guay demandant l'usage de la salle municipale de St-Henri pour une soirée dramatique.

Accordée.

2° Lettre de M. Ethier demandant d'être nommé sténographe du Département en Loi.

Renvoyée à l'avocat en chef de la Ville.

3° Lettre de M. Beauregard demandant d'être nommé commis dans le département des Evaluateurs.

Déposée sur le bureau.

4° Lettre de M. Holden en rapport avec les taxes.

Résolu: De l'informer que sa lettre a été déposée aux archives pour être prise en considération plus tard.

5° Lettre de Madame Roy demandant qu'on lui paie la balance des honoraires de M. Rouë Roy, son mari, depuis sa mort jusqu'à la fin de l'exercice financier.

Résolu: De lui écrire que la loi ne permet pas d'asquiescer à sa demande.

6° De M. A. Chaussé demandant la nomination d'un deuxième assistant.

Résolu: De remettre la considération de cette question au premier mai.

7° Lettre de M. A Parent, annonçant qu'il a choisi Mlle Vébert, de Ste-Cunégonde, comme commis dans son département.

Approuvé.

8° Lettre de M. Ethier recommandant de payer une balance de \$174 réclamée par M. Leroux pour travaux au poste de pompiers No 12.

Résolu: De recommander au Conseil de payer ce montant. (M. l'échevin Vallières dissident.)

—A la demande de M. l'échevin Ekers, il est

Résolu: Que le greffier de la Ville reçoive instruction d'envoyer au nom du Maire et des échevins de Montréal une couronne de fleurs à la famille de l'hon. M. Préfontaine, à l'occasion de ses funérailles.

Résolu: Que l'avocat en chef de la Ville reçoive instruction d'adopter les mesures qu'il jugera opportunes en rapport avec les procédures devant la Cour de Police, concernant l'arrestation des détectives Dufresne et Gareau.

—Soumises deux listes de fournitures requises par le surintendant de l'Hôtel de Ville.

Approuvées.

—Sur rapport de la sous-commission des Impressions et de *La Gazette Municipale*, il est

Résolu: De donner instruction au commis de la Papeterie et des Impressions de demander immédiatement, par la voie des journaux, des soumissions pour la composition et l'impression de *La Gazette Municipale*, conformément au cahier des charges soumis à la dernière assemblée de la sous-commission des Impressions et de *La Gazette Municipale*; lesdites soumissions devant parvenir au greffier de la Ville avant midi, jeudi, le 25 janvier courant; l'édit contrat devant être adjugé pour la composition et l'impression de *La Gazette Municipale* à partir de la première semaine de mars prochain jusqu'au premier janvier 1907.

—Soumis par M. Robb l'état financier suivant de la Ville, pour la semaine finissant de 21 janvier 1906.

Encaisse au 4 janvier	\$102,530.13
Recettes durant la semaine	48,357.90

	\$150,888.03
Déboursés	79,844.44

Encaisse à la fin de la semaine	\$71,043.59
---	-------------

—Soumis le procès-verbal de la sous-commission des Réclamations du 11 janvier recommandant de régler certaines réclamations.

FINANCE COMMITTEE

Report of meeting held the 12th of January

Present: Ald. Vallières, chairman, Sadler, Ekers, L.-A. Lapointe and Carter.

The minutes of the last meeting were read and adopted. (Ald. Lapointe dissenting as to the salaries of employes of the *Municipal Gazette*.)

—The following documents were submitted:

1° A letter from Mr. Guay asking permission to use St. Henry Municipal Hall for a dramatic entertainment.

Granted.

2° A letter from Mr. Ethier asking to be appointed stenographer for the law department.

Referred to the City chief attorney.

3° A letter from Mr. Beauregard asking to be appointed clerk in the assessor's department.

Laid on the table.

4° A letter from Mr. Holden concerning taxes.

Resolved: That Mr. Holden be informed that his letter was filed of record and would be considered later on.

5° A letter from Madame Roy asking for payment of her husband's salary, M. Rouë Roy, from the date of his death till the end of the financial year.

Resolved: To inform Madame Roy that according to law her request cannot be complied with.

6° Mr. A. Chaussé's report was read asking for the appointment of a second assistant.

Consideration deferred till the first of May.

7° A letter from Mr. A. Parent, stating he had appointed Miss Vébert of St. Cunégonde as clerk for his department Adopted.

8° A letter from Mr. Ethier recommending that the claim of \$174. balance due for work at No. 12 fire station be paid to Mr. Leroux. (Ald. Vallières dissenting).

Resolved: That the settlement of said amount be recommended to Council.

—At the request of Ald. Ekers, it was

Resolved: That the City clerk be instructed to send on behalf of the Mayor and Aldermen of Montreal, a suitable floral tribute to the family of Hon. Mr. Préfontaine, on the occasion of the funeral of deceased.

Resolved: That the chief City attorney be instructed to take the measures he may deem necessary aient the proceedings, now before the Police Court, concerning the arrest of Dufresne and Gareau.

—Submitted two lists of supplies required by the City Hall superintendent.

Approved.

—On the report of the Printing and *Municipal Gazette* sub-committee, it was

Resolved: That the Stationery and Printing clerk be instructed to call immediately for tenders, through the newspapers for the composition and printing of the *Municipal Gazette*, according to specifications submitted at the last meeting of the Printing and *Municipal Gazette* sub-committee, said tenders to be sent to the City clerk before noon, Thursday the 25th of January instant; said contract to be awarded for the composition and printing of the *Municipal Gazette* from the first week of March, next, to the first of January, 1907.

—Submitted by Mr. Robb the following statement of financial transactions of the City, during the week ending the 11th of January 1906:

Cash in banks, January 4th	\$102,530.13
Receipts during the week	48,357.90
	\$150,888.03
Disbursements	79,844.44
Cash in bank	\$71,043.59

—Submitted the minutes of the sub-committee on claims of January the 11th recommending that certain claims be settled.

Résolu: De l'approuver, moins la réclamation de M. Champagne.

—Soumis un rapport de la Commission de l'Incinération recommandant d'accepter l'offre de M. Alfred Cossette au sujet de l'enlèvement des matières fécales dans Villeray.

Résolu: De concourir.

A six heures le quorum n'existant plus, la séance est levée par MM. les échevins Vallières, Ekers et Lapointe.

L.-O. DAVID,
Greffe de la Ville.

COMMISSION DE LA VOIRIE

Compte rendu de l'assemblée du 12 janvier

Sont présents: MM. les échevins Larivière, président, Turner, Gallery, N. Lapointe, Ames, Bastien et Leclaire.

REQUETES, ETC.

—De la Compagnie du Grand Tronc, demandant d'être autorisée à prolonger sa voie d'évitement, rue St-Patrice.

Question différée.

—De la "Montreal Street Railway Co." déclarant qu'elle ne fera pas plus qu'il ne faut l'usage de sel ou de sable sur ses voies.

Résolu: De prier l'inspecteur de la Ville de faire reduire l'épaisseur de la neige sur les rues où circulent les tramways de la "Montreal Street Railway Co." ou le long des rails sur lesdites rues, aussi souvent qu'il le jugera à propos.

—Soumise et lue une lettre de M. L-Conrad Pelletier, maire du village de Laprairie, demandant à la Ville de contribuer au coût de l'entretien du chemin d'hiver sur le fleuve entre Laprairie et la Ville de Montréal, comme par le passé.

Résolu: De renvoyer cette lettre à la Commission des Finances.

—Soumis un compte de cotisation, s'élevant à \$283.77 en rapport avec la construction d'un trottoir permanent en face de la propriété de M. Alfred Truteau, rue Montcalm.

Résolu: De prier l'inspecteur de la Ville de préparer un rapport donnant des détails complets au sujet de la pose de la pierre de bordure et de l'ancien trottoir permanent qui a été construit depuis plusieurs années en face de ladite propriété et qui a été remplacé par un nouveau trottoir permanent pour lequel ce compte de \$283.77 a été reçu par M. Truteau.

RAPPORTS, ETC.

Sur rapport de la Commission d'Hygiène, il est

Résolu: De présenter au Conseil un rapport à l'effet d'autoriser la Commission de la Voirie à construire un égout, rue Davidson, à partir de l'extrémité de l'égout actuel jusqu'à un point donné en face de la propriété portant le No. civique 401 de ladite rue. Ledit égout devant être raccordé temporairement à l'égout actuel de la rue Davidson.

—Soumis un rapport du Bureau d'Hygiène recommandant la construction d'un égout dans la rue Brébeuf, du no civique 431 jusqu'aux limites Nord de la Ville.

Renvoyé à l'inspecteur de la Ville avec prière de préparer un rapport et des estimés.

—Soumis un rapport du Bureau d'Hygiène recommandant la construction d'un égout rue du Palais, depuis la rue St-Denis jusqu'aux limites Ouest de la Ville.

Renvoyé à l'inspecteur de la Ville avec prière de préparer un rapport et des estimés.

Résolu: De présenter au Conseil un rapport recommandant de voter les crédits nécessaires à l'engagement des employés supplémentaires suivants:

Un ingénieur civil additionnel	\$1,200.00
Un ingénieur civil additionnel	1,000.00
Un commis additionnel	780.00

—Sur rapport de l'inspecteur de la Ville, il est

Resolved: That the same be approved of, except Mr. Champagne's claim.

—Submitted a report from the Incineration Committee recommending that Mr. Alfred Cossette's offer, ament the removal of excrements in Villeray, be accepted.

Resolved: To concur.

At six o'clock, there being no quorum, the meeting was adjourned by Ald. Vallières, Ekers and Lapointe.

L. O. DAVID,
City Clerk.

ROAD COMMITTEE

Report of meeting held the 12th of January

Present: Ald. Larivière, chairman, Turner, Gallery, N. Lapointe Ames, Bastien, Leclaire.

PETITIONS, ETC.

—From the Grand Trunk Railway Co. for permission to extend its siding on St. Patrick street.

Consideration deferred.

—From the Montreal Street Railway Co. stating that no more sand nor salt will be used on the tracks, than is necessary.

Resolved: That the City surveyor be instructed to reduce the depth of the snow on streets where the cars of the Montreal Street Railway Co. are in operation and also alongside the rails on said streets, whenever he may deem it advisable to do so.

—Submitted and read a letter from Mr. L. Conrad Peltier, mayor of the village of Laprairie, requesting the City to contribute towards the cost of the river road between Laprairie and the City of Montréal, as has been done in the past.

Resolved: That said letter be referred to the Finance Committee.

—Submitted an assessment account amounting to \$283.77 for a permanent sidewalk opposite Mr. Alfred Truteau's property, Montcalm street.

Resolved: That the City surveyor be instructed to prepare a report giving full details regarding the laying of the curbstone and old permanent sidewalk which was laid in front of said property years ago, and which has been replaced by a new permanent sidewalk for which Mr. Truteau has received an account for \$283.77.

REPORTS, ETC.

—On the report of the Hygiene Committee, it was

Resolved: That a report be made to Council recommending that the Road Committee be authorized to have a sewer constructed in Davidson street, from the end of the present sewer to a point opposite house bearing civic no. 401 of the said street. Said sewer to be temporarily connected with the present sewer in Davidson street.

—Submitted a report of the Board of Health recommending that a sewer be constructed in Brebeuf street civic no. 431 to the northern limits of the City.

Referred to the City surveyor for report and estimate.

—Submitted a report of the Board of Health recommending the construction of a sewer in rue du Palais from St. Denis street to the western limits of the City.

Referred to the City surveyor for a report and estimate.

Resolved: That a report be made to Council recommending that the following amounts be voted to provide for the services of supplementary employees:

One additional civil engineer	\$1,200.00
One additional civil engineer	1,000.00
One additional clerk	780.00

—On the report of the City surveyor, it was

Résolu: De présenter au Conseil un rapport recommandant de voter un crédit de \$546.00 devant être affecté au paiement des gages d'un gardien aux carrières de la Corporation, à Outremont.

Résolu: De présenter au Conseil un rapport recommandant d'accorder les augmentations de salaires suivantes:

C. de B. Leprohon, assistant inspecteur de la Ville	\$100.00
C. Amyreault, I.C.	100.00
E. Fruitier, dessinateur	50.00
F.-P. Mazurette, sec. de l'inspecteur de la Ville	100.00
J.-P. Flynn, inspecteur des rues	50.00
A. Dubord, commis du département des égouts	78.00
E. Smith, ingénieur, atelier de l'ave. DeLorimier	50.00
A. Prévost, forgeron, atelier de l'ave. DeLorimier	52.00
M. Marion, ferblantier	26.00
F. Déry, couvreur	26.00
C. Daunais forgeron	26.00
Jos. Levesque, forgeron	26.00

—Sur proposition de M. l'échevin Leclaire, il est

Résolu: Que les assistants-contremaîtres (service spécial de la neige) qui ont travaillé comme journaliers à l'enlèvement de la neige, soient payés au taux de 17½ cents l'heure.

—M. l'échevin Leclaire demande des informations au sujet de la livraison de la balance de la pierre à macadam qui doit être livrée par M. Sauriol.

M. le président répond que l'affaire est entre les mains de l'inspecteur de la Ville.

—Sur proposition de M. l'échevin Leclaire, il est

Résolu: De donner instruction à l'inspecteur de la Ville de fixer le dépotoir pour la neige sur l'avenue du Parc, au Sud de l'avenue Duluth, au même endroit que l'an dernier, au lieu de l'établir immédiatement au Nord de l'avenue Duluth.

Ajournement.

J.-H. DILLON,
Secrétaire.

COMMISSION D'HYGIENE ET DE STATISTIQUES

Compte rendu de l'assemblée du 12 janvier

Sont présents: MM. les échevins Dagenais, président, Leclaire, Major, Marchand, Couture et Ames.

—Vu les rapports de l'ingénieur-sanitaire, il est

Résolu: De présenter au Conseil des rapports recommandant, dans l'intérêt de la santé publique, que des égouts soient construits dans les rues suivantes, d'après les dispositions de l'art. 544, 62 Vict., chap. 78:

Rue Brébeuf, à partir d'un point donné vis-à-vis la maison portant le numéro civique 431 jusqu'aux limites Nord de la Ville;

Rue du Palais (Boulevard), depuis la rue St-Denis jusqu'aux limites Ouest de la Ville;

Rue Davidson, à partir de l'extrémité de l'égout actuel jusqu'à un endroit vis-à-vis la maison portant le numéro civique 401, à une distance de 300 pieds.

—Soumises des lettres des médecins dont les noms suivent, demandant d'être nommés inspecteurs sanitaires des écoles: docteurs L. Verner, R.-P. Bonin, W.-H. Donnelly, J.-E. Gagné, H. Desmarais, J.-A.-H. Dufresne, G.-E. Cartier, A. Beaudoin, W. Winfrey, F. X. Renaud, Ross, Mussen, Gurd, A. de Martigny, A. Marcil, C. Fafard, Masson-DuHamel.

Sur proposition de M. l'échevin Ames, il est

Résolu: Que le docteur Mussen soit nommé inspecteur sanitaire des écoles.

Sur proposition de M. l'échevin Marchand, il est

Résolu: Que le docteur J.-L. Warren soit nommé inspecteur sanitaire des écoles.

Sur proposition de M. l'échevin Leclaire, il est

Résolu: Que le docteur L. Verner soit nommé inspecteur sanitaire des écoles.

Sur proposition de M. l'échevin Couture, il est

Résolu: Que le docteur J.-E. Gagné soit nommé inspecteur sanitaire des écoles.

Resolved: That a report be made to Council recommending that \$546.00 be appropriated for the wages of a watcher for the Corporation quarry at Outremont.

—*Resolved:* That a report be made to Council recommending that the following increases in salary be granted:

C. de B. Leprohon, deputy City surveyor	\$100.00
C. Amyreault, C.E.	100.00
E. Fruitier, junior draughtsman	50.00
F. P. Mazurette, secretary to City surveyor	100.00
J. P. Flynn, street inspector	50.00
A. Dubord, clerk, sewerage department	78.00
E. Smith, engineer, DeLorimier ave. shop	50.00
A. Prévost, blacksmith, DeLorimier ave. shop	52.00
M. Marion, tinsmith	26.00
F. Déry, roofer	26.00
C. Daunais, blacksmith	26.00
Jos. Levesque, blacksmith	26.00

—On motion of Ald. Leclaire, it was

Resolved: That the assistant foremen (snow special) who have worked as laborers in the removal of snow, be paid at the rate of 17½ cents per hour.

—Ald. Leclaire asked for information regarding the delivery of the balance of the macadamizing stone to be delivered by Mr. Sauriol.

The chairman stated that the matter was in the hands of the City Surveyor.

—On motion of Ald. Leclaire, it was

Resolved: That the City surveyor be instructed to establish the snow dump on Park avenue, south of Duluth avenue in the same place as last year, instead of immediately north of Duluth avenue.

Adjourned.

J. H. DILLON,
Secretary.

HYGIENE AND STATISTICS COMMITTEE

Report of meeting held the 12th of January

Present: Ald. Dagenais, chairman, Leclaire, Major, Marchand, Couture and Ames.

—*Resolved:* That, in view of the reports of the Sanitary Engineer, reports be made to Council recommending that, in the interests of public health, public sewers be laid in the following street, in accordance with the provisions of art. 544, 62 Vict. chap. 78:

Brebeuf street from a point opposite house bearing civic No. 431 to the northern limits of the City;

Rue du Palais (Boulevard) from St. Denis street to the western limits of the City;

Davidson street from the end of the present sewer to a point opposite house bearing civic no. 401, distance 300 feet.

—Submitted applications from the following physicians for the medical inspectorships of schools: Drs. L. Verner, R. P. Bonnin, W. H. Donnelly, J. E. Gagné, H. Desmarais, J. A. H. Dufresne, G. E. Cartier, A. Beaudoin, W. Winfrey, F. X. Renaud, Ross, Mussen, Gurd, A. de Martigny, A. Marcil, C. Fafard, Masson-DuHamel.

On motion of Ald. Ames, it was

Resolved: That Dr. Mussen be appointed a medical school inspector.

On motion of Ald. Marchand, it was

Resolved: That Dr. J. L. Warren be appointed a medical school inspector.

On motion of Ald. Leclaire, it was

Resolved: That Dr. L. Verner be appointed a medical school inspector.

On motion of Ald. Couture, it was

Resolved: That Dr. J. E. Gagné be appointed a medical school inspector.

Sur proposition de M. l'échevin Major, il est

Résolu: Que le docteur C. Fafard soit nommé inspecteur sanitaire des écoles.

Sur proposition de M. le président, il est

Résolu: Que le docteur A. Bourdon soit nommé inspecteur sanitaire des écoles.

Sur proposition de M. l'échevin Marchand, il est

Résolu: Que le docteur A. de Martigny soit nommé inspecteur sanitaire des écoles.

Sur proposition de M. l'échevin Ames, il est

Résolu: Que les services desdits médecins soient retenus sauf, quant à leur qualification, sanction de la commission suivante de médecins nommés par la Commission des Finances: docteurs Dagenais, Adami Valin, Dubé et Roddick. Que ladite commission de médecins fasse rapport à cette Commission; que lesdits inspecteurs sanitaires des écoles soient engagés à un salaire mensuel de \$50; que leurs services ne soient pas requis durant les mois de juillet et d'août; qu'ils remplissent leurs fonctions suivant les instructions qui leur seront données de temps à autre par cette Commission.

—M. l'échevin Couture

Propose: Que le docteur C. Guilbault soit nommé vaccinateur public en remplacement du docteur H. Dazé, si ce dernier ne peut se remettre à l'ouvrage le 28 février prochain.

M. le président propose en

Amendement: Que le docteur Léonard soit nommé audit poste.

La proposition étant soumise aux voix, la Commission se partage:

Pour: Ames, Leclaire et le président.—3.

Contre: Marchand, Couture, Major.—3.

Les voix étant également partagées, la proposition principale est soumise aux voix et est adoptée, et il est

Résolu: En conséquence. (M. le président dissident),

Sur proposition de M. l'échevin Couture, il est

Résolu: Attendu que le docteur H. Dazé, pour cause de maladie n'a pu reprendre l'exercice de ses fonctions depuis Pâques de l'an dernier; attendu que le service de la vaccination publique souffre de son absence prolongée, que son salaire lui soit payé jusqu'au 28 février prochain; et si, à cette époque, le Médecin Officier de Santé fait rapport qu'il est encore incapable de remplir les devoirs de sa charge, que le docteur C. Guilbault soit nommé pour le remplacer à partir de cette date.

—Résolu: De présenter au Conseil un rapport demandant de faire insérer dans l'acte de cession des droits des propriétaires de la rue St-Joseph, relativement au choix d'un emplacement pour le nouveau bain d'Hochelaga, une clause chargeant la Ville de la construction et de l'entretien d'un trottoir et d'une chaussée.

—Résolu: De remettre à MM. Lacroix & Piché, architectes, une copie du contrat passé entre la Ville et M. A. Gravel, l'entrepreneur de l'édifice du bain d'Hochelaga.

Résolu: De payer à MM. Lacroix & Piché, architectes, le compte des plans du nouveau bain d'Hochelaga, (\$228.75).

—Résolu: De renvoyer aux architectes la réclamation de M. A. Gravel, s'levant à \$198 pour travaux supplémentaires occasionnés par les retards apportés dans le choix d'un emplacement pour le nouveau bain d'Hochelaga, et de les prier de préparer un rapport par écrit.

—Résolu: De payer les gages des officiers sanitaires Lalonde et Rochon suivant les crédits votés par le Conseil.

—Soumis et lu un rapport du Médecin Officier de Santé sur les dangers auxquels sont exposés les ouvriers travaillant dans les manufactures de blanc de plomb, et suggérant certaines précautions à prendre afin de diminuer ces dangers.

MM. les échevins Ames et Marchand félicitent le Médecin Officier de Santé du rapport important qu'il vient de soumettre et qu'ils considèrent comme devant considérablement contribuer à l'assainissement pratique de la Ville. M. l'échevin Marchand fait remarquer que ce rapport constitue une preuve évidente de l'étroite surveillance exercée par le Médecin Officier de Santé sur tout ce qui touche aux intérêts sanitaires de la Ville.

Résolu: D'approuver ledit rapport et de le publier dans la Gazette Municipale.

—Résolu: De présenter au Conseil un rapport demandant

On motion of Ald. Major, it was

Resolved: That Dr. C. Fafard be appointed a medical school inspector.

On motion of the chairman, it was

Resolved: That Dr. A. Bourdon be appointed a medical school inspector.

On motion of Ald. Marchand, it was

Resolved: That Dr. A. de Martigny be appointed a medical school inspector.

On motion of Ald. Ames, it was

Resolved: That the said physicians be engaged subject to the approval of their qualifications by the following commission of physicians appointed by the Finance Committee: Drs. Dagenais, Adami Valin, Dubé and Roddick, that the said commission do report to this Committee; that the said medical school inspectors be engaged monthly at a salary of \$50 per month; that their services will not be required during the months of July and August; that they carry out their duties according to the instructions to be received from this Committee from time to time.

—Moved by Ald. Couture that Dr. C. Guilbault be appointed a public vaccinator to replace Dr. H. Dazé, should the latter not be able to resume his duties on the 28th of February next.

Moved in amendment by the chairman,

That Dr. Léonard be appointed to said position.

The question having been put upon the amendment, the meeting divided:

Yea: Ames, Leclaire and the Chairman.—3.

Nays: Marchand, Couture, Major.—3.

The votes being equally divided the question was put upon the main motion which was carried in the affirmative and

Resolved: Accordingly. (The Chairman dissenting).

On motion of Ald. Couture, it was

Resolved: That whereas Dr. H. Dazé, owing to illness, has been unable to attend to his duties since last Easter; that as the work of public vaccination is suffering in consequence of his protracted absence from duty, his salary be paid up to the 28th February next; and that should then the Medical Health Officer report that he still continues incapable of performing his duties, Dr. C. Guilbault be appointed to replace him from the said date.

—*Resolved: That a report be made to Council praying that a stipulation be inserted in the deed of the cession of rights by the proprietors on St. Joseph street, in connection with the site for the new Hochelaga bath to the effect that the laying of the sidewalk and the laying of the roadway and their maintenance, shall be at the cost of the City.*

Resolved: That Messrs. Lacroix & Piché, architects, be supplied a copy of the contract between the City and Mr. A. Gravel, the contractor, for the building of the Hochelaga bath.

Resolved: That the account of Messrs. Lacroix & Piché, architects, for the plans for the new Hochelaga bath (amount to \$228.75) be paid.

Resolved: That the claim of Mr. A. Gravel, amounting to \$198 for extra work occasioned by delays in connection with the selection of a site for the new Hochelaga bath be referred to the architects for a written report.

Resolved: That sanitary officers, Lalonde and Rochon, be paid wages in accordance with the appropriations adopted by Council.

—Submitted and read a report from the Medical Health Officer on the dangers to health incurred by those working in white lead factories, and suggesting that precautions should be taken to minimize said dangers.

Ald. Ames and Marchand complimented the Medical Health Officer upon the important report he had just submitted, which they considered a valuable contribution to the work of practical sanitation in the City. The latter pointed out that it was an evidence of the close supervision the Medical Health Officer was keeping over the sanitary interests of the City.

Resolved: That said report be approved and published in the Municipal Gazette.

Resolved: That a report be made to Council asking for

qu'un crédit de \$500 soit voté afin de payer des comptes en souffrance en rapport avec l'entretien de l'hôpital civique.

Résolu: Attendu qu'il ne reste plus qu'un patient à l'hôpital civique (un convalescent), que ladite institution soit fermée entre le 15 et le 20 du courant et que tout le personnel soit congédié à l'exception du gardien.

Résolu: D'autoriser le docteur J.-E. Laberge à voir à la désinfection complète de l'hôpital civique dès qu'il sera fermé; et qu'il prenne les mesures bactériologiques nécessaires afin de s'assurer de l'efficacité de cette désinfection, et de lui demander de préparer un rapport sur les résultats obtenus pour être soumis à cette commission.

— Soumis un compte de MM. C.-A. Dumaine & Cie pour frais d'inhumation d'une personne morte d'une méningite cérébro-spinal (\$16).

Résolu: De prier le Médecin Officier de Santé de tâcher de faire réduire ce compte à \$12.

— *Résolu:* De payer le compte de M. A. Gravel au sujet du creusage et des travaux de maçonnerie se rapportant au premier emplacement du nouveau bain d'Hochelaga.

Ajournement.

I.-J. FLYNN,
Secrétaire.

COMMISSION D'HYGIENE ET DE STATISTIQUES

Compte rendu de l'assemblée du 15 janvier

Sont présents: MM. les échevins Dagenais, président, Couture Marchand, Major, Leclaire et Ames.

— La réclamation de M. A. Gravel, entrepreneur, au sujet de la construction du nouveau bain d'Hochelaga, réclamation s'élevant à \$198, pour ouvrage supplémentaire occasionné par des délais inévitables apportés dans le choix d'un emplacement pour ledit bain est soumise en même temps qu'un rapport de MM. Lacroix & Piché, architectes, déclarant qu'ils peuvent seulement témoigner que l'ouvrage exécuté se monte à \$123, la balance de \$75 pouvant bien être aussi une réclamation légitime.

Résolu: De présenter au Conseil un rapport demandant l'autorisation d'opérer le virement d'un montant de \$123 du crédit voté pour l'inhumation des personnes pauvres et inconnues et d'appliquer ce montant au paiement de cette réclamation.

Résolu: Que soit abrogée la résolution adoptée à la dernière assemblée au sujet de l'acte de cession des droits consentis par Madame Bramley et par MM. W.-L. Hogg et Geo. Hogg; et de présenter au Conseil un rapport demandant que cette Commission soit autorisée à ajouter à son rapport primitif, en date du 3 novembre 1905, une clause à l'effet de construire et de maintenir permanentement, aux frais de la Ville, un trottoir de 4 pieds de largeur et un chemin de seize pieds de largeur sur la rue St-Joseph, en face des propriétés desdites personnes et dans le voisinage du nouveau bain Hochelaga.

Résolu: Que soit repris en considération le rapport adopté à la dernière assemblée au sujet de la réclamation de A. Gravel, au sujet du premier endroit choisi pour l'érection du nouveau bain Hochelaga; et qu'un nouveau rapport soit présenté au Conseil pour demander l'autorisation d'opérer le virement d'un montant de \$332.70, à même le crédit voté pour l'entretien des bains, et d'appliquer ce montant au paiement de ladite réclamation.

— M. Cornish, président de la "Carter White Lead Co." se présente devant la Commission, déclare qu'il est le président des établissements de Chicago et d'Omaha de la "White Lead Co." et qu'il est propriétaire des deux tiers des intérêts de la succursale de Montréal; qu'il a lui-même prévenu les intéressés que des mesures doivent être prises pour protéger les employés de la manufacture de Montréal contre les dangers de l'empoisonnement par le blanc de plomb, et qu'il est disposé à adopter toutes les mesures raisonnables que cette Commission voudra bien suggérer pour diminuer les dangers qu'encourent les employés de cette manufacture.

Une délégation des employés de la manufacture se présente devant la Commission et déclare qu'en considération

an appropriation of \$500 for the payment of outstanding accounts, in connection with the maintenance of the civic hospital.

— *Resolved:* That whereas there is only one patient remaining in the civic hospital (a convalescent) the said institution became closed between the 15th and 20th instant, and that the services of the entire staff be dispensed with exception of the guardian.

Resolved: That Dr. J. E. Laberge be authorized to see to the thorough disinfection of the civic hospital so soon as it is closed; and that he take the necessary bacteriological measures to ascertain the efficacy of such disinfection and report on the results to this Committee.

— Submitted account from Messrs. C. A. Dumaine & Co. for the burial of the body of a person who died from cerebro-spinal meningitis, (amount \$16).

Resolved: That the Medical Health officer be instructed to endeavour to have the said account reduced to \$12.

— *Resolved:* That the account of Mr. A. Gravel for excavation and masonry work in connection with the first site for the new Hochelaga bath be paid.

Adjourned.

I. J. FLYNN,
Secretary.

HYGIENE AND STATISTICS COMMITTEE

Report of meeting held the 15th of January

Present: Ald. Dagenais, chairman, Couture, Marchand, Major, Leclaire and Ames.

The claim of Mr. A. Gravel, contractor, for the building of the new Hochelaga bath, amounting to \$198, for extra work occasioned by unavoidable delays in the selection of a site for the said bath, was submitted together with a report from Messrs. Lacroix & Piché, architects, stating that they could only certify to work done to the amount of \$123, the balance \$75 being probably a legitimate demand.

Resolved: That a report be made to Council asking permission to vary the sum of \$123 from the appropriation for the burial of poor and unknown persons and to apply the same to the payment of the said claim.

Resolved: That the resolution adopted at the last meeting concerning the deed of cession of rights made by Mrs. Bramley and Messrs. W.-L. Hogg and Geo. Hogg be reconsidered; and that a report be made to Council asking that this Committee be permitted to add to their previous report, dated 3rd Nov. 1905, a stipulation to the effect that a sidewalk of 4 feet wide and a roadway of 16 feet wide, should be constructed and maintained in permanency at the cost of the City, in St. Joseph street, in front of the properties of the said persons and in the vicinity of the new Hochelaga bath.

Resolved: That the report adopted at last meeting, re the claim of A. Gravel, in connection with the first site chosen for the new Hochelaga bath be reconsidered; and that a new report be made to Council asking permission to vary the sum of \$332.70 from the appropriation for maintenance of baths and to apply the same to the payment of the said claim.

— Mr. Cornish, president of the Carter White Lead Co. appeared before the meeting and stated that he was the president of the Chicago and Omaha firms of the White Lead Co. and owned two thirds of the interest in the Montreal firm; that he himself had given instruction to those concerned that the necessary means should be taken to prevent lead poisoning among the employees of the Montreal factory; and that he was willing to adopt all reasonable measures that this Committee might suggest for the mitigation of the dangers to the employees of the factory.

A deputation of the employees of the factory appeared before the board and stated that, in view of the nature of the

de la nature de l'ouvrage spécial de cette manufacture, la journée de travail devrait être réduite à au moins sept heures.

Résolu: Qu'une copie du rapport du Médecin Officier de Santé, en français et en anglais, soit envoyée aux personnes intéressées qui en feront la demande; qu'une copie de ce document soit transmise immédiatement à M. Cornish ainsi qu'une invitation à soumettre par écrit à cette Commission qu'une vues sur la question; et lorsque le sujet aura été suffisamment discuté, qu'un règlement soit dressé pour la régie des manufactures où on se sert de blanc de plomb, et de soumettre ensuite ledit règlement au Conseil.

Ajournement.

I.-J. FLYNN,
Secrétaire.

CONSEIL MUNICIPAL

Compte rendu de l'assemblée spéciale tenue le 15 janvier

M. l'échevin S.-D. Vallières, maire-suppléant, occupe le fauteuil de la présidence.

Sont présents: MM. les échevins Larivière, St-Denis, Robertson, Clearihue, Dagenais, Lavallée, Robillard, Turner, Sadler, Gallery, Ames, Wilson, Chaussé, L.-A. Lapointe, Ricard, Carter, Walsh, Sauvageau, N. Lapointe, Stearns, Payette, Lemay, Couture, DeSerres, Bastien, Marchand, Leclaire Proulx, Paquin, Duquette et Major.

REQUETES, ETC.

1.—Du maire de Laprairie demandant au Conseil de payer sa quote-part à l'entretien du chemin d'hiver, sur le fleuve.

M. l'échevin LARIVIERE, appuyé par M. l'échevin CHAUSSÉ,

Propose: Que le Conseil prie la Commission des Finances d'étudier de nouveau la question de l'entretien des voies d'hiver, entre Montréal, Laprairie et St-Lambert, et, vu qu'il serait avantageux de contribuer à l'entretien de ces voies, demande à la Commission des Finances d'y contribuer et, si la chose est nécessaire, de faire autoriser la Ville par la Législature à souscrire à ces dépenses.

Le Conseil se partage sur cette proposition:

Pour: Vallières, Larivière, St-Denis, Lavallée, Robillard, Turner, Gallery, Wilson, Chaussé, L.-A. Lapointe, Carter, Lemay, Leclaire, Proulx, Paquin, Duquette, Major.—17.

Contre: Robertson Clearihue, Sadler, Ames, Ricard, Sauvageau, Stearns, Payette, DeSerres, Marchand.—10.

La proposition est ainsi adoptée, et il est

Résolu: En conséquence.

2.—De M. H. Gervais, C.R., au sujet de l'expropriation de la Ferme Amos et du droit qu'ont certains contribuables d'exploiter leurs carrières.

M. l'échevin DUQUETTE, appuyé par M. l'échevin MAJOR,

Propose: Attendu que l'expropriation de la Ferme Amos, pour l'établissement du Parc Cremazie, nécessite l'acquisition de certaines carrières maintenant en exploitation, et que les dommages résultant de la perte de profits que présentent réaliser les propriétaires peuvent s'élever à des sommes considérables, qu'il soit

Résolu: De déclarer aux commissaires en expropriations que la Ville pour éviter des frais, permet aux propriétaires desdites carrières de les exploiter à leur profit pendant la période d'un an, à compter de l'homologation du rapport des commissaires, en par les propriétaires donnant un consentement à cet effet, avec une renonciation de tous dommages-intérêts ou réclamations pour perte de profits quelconques.

3.—De MM. J.-A. Jarry et H. Damphouse acceptant la position d'assistants-avocats de la Ville.

Déposées aux archives.

4.—Du secrétaire-trésorier du Village de Rosemont, informant le Conseil que le règlement à l'effet d'annexer une partie de ladite municipalité à la Ville de Montréal a été approuvé par les propriétaires intéressés, le 12 du courant.

Sur proposition de M. l'échevin LAVALLÉE, appuyé par M. l'échevin AMES, il est

work they were engaged in, the working hours should be reduced to at least seven.

Resolved: That a copy of the report of the Medical Health Officer in French and English be prepared and transmitted to the persons concerned who apply for the same; that a copy of the document be sent at once to Mr. Cornish with an invitation to send to this Committee in writing his views upon the subject; and that when the matter is fully matured, a by-law be prepared for the regulation of factories where white lead is used, and then submitted to Council.

Adjourned.

I. J. FLYNN,
Secretary.

CITY COUNCIL

Report of special meeting held the 15th January

Ald. S. D. Vallières acting-mayor, in the chair.

Present: Ald. Larivière, St. Denis, Robertson, Clearihue, Dagenais, Lavallée, Robillard, Turner, Sadler Gallery, Ames, Wilson, Chaussé, L. A. Lapointe, Ricard Carter, Walsh, Sauvageau, N. Lapointe, Stearns, Payette, Lemay, Couture, DeSerres, Bastien, Marchand, Leclaire, Proulx, Paquin Duquette and Major.

PETITIONS, ETC.

1.—From Mayor of Laprairie asking Council to pay its share of winter road.

Ald. LARIVIERE moved, seconded by Ald. CHAUSSÉ,

"That the Council requests the Finance Committee to reconsider the question of the maintenance of the winter roads to Laprairie and St. Lambert, and as it would be advantageous for the City to contribute to their maintenance, prays the Finance Committee to contribute thereto and if necessary, to seek the necessary authority from the Legislature to incur such expenditure."

The Council divided thereon:

Yea: Vallières, Larivière, St. Denis, Lavallée, Robillard, Turner, Gallery, Wilson, Chaussé, L. A. Lapointe, Carter, Lemay, Leclaire, Proulx, Paquin, Duquette Major.—17.

Nays: Robertson, Clearihue, Sadler, Ames, Ricard, Sauvageau, Stearns, Payette, DeSerres Marchand.—10.

So it was carried and

Resolved: Accordingly.

2.—From H. Gervais, K.C., anent the expropriation of Amos farm and the right of certain ratepayers to operate their quarries.

Moved by Ald. DUQUETTE, seconded by Ald. MAJOR,

"Whereas the expropriation of Amos farm, in connection with Cremazie park, with entail the purchasing of certain quarries at present operated and that the damage to be incurred through loss of profit alleged by the proprietors may reach a considerable sum.

Resolved: To inform the Commissioners in expropriation, that the City in order to avoid costs, shall allow the owners of said quarries to operate the same for their profit during a period of one year to be computed from the date of the homologation of the Commissioners' report, conditionally, however, that the said owners shall consent to an agreement to this effect and shall abandon all claims for damages and interest for any loss of profit whatsoever.

3.—From J. A. Jarry and H. Damphouse accepting position of assistant City attorneys.

Filed of record.

4.—From Secretary-Treasurer of the village of Rosemount informing Council that the by-law to annex a portion of said municipality to the City of Montreal was approved of by the interested proprietors on the 12th instant.

On motion of Ald. LAVALLÉE, seconded by Ald. AMES, it was

Résolu: Que cette lettre soit déposée aux archives et que ledit règlement soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit règlement est en conséquence lu pour la troisième fois.

Sur proposition de M. l'échevin LAVALLÉE, appuyé par M. l'échevin AMES, il est

Résolu: Que ledit règlement soit grossoyé et présenté au Maire et au greffier de la Ville pour qu'ils y apposent leurs signatures, et qu'il soit transmis au Lieutenant-gouverneur en Conseil pour être sanctionné.

QUESTION DE PRIVILEGE.

5.—M. l'échevin L.-A. Lapointe soulève une question de privilège et donne lecture au Conseil d'une communication en réponse à certaines accusations portées par un Comité de Citoyens, le 10 du courant.

M. l'échevin LARIVIERE, appuyé par M. l'échevin ROBILLARD,

Propose: Que cette communication, ainsi que le programme du Comité des Citoyens auquel il est fait allusion, soient publiés dans le prochain numéro de la *Gazette Municipale*.

M. l'échevin Ames s'oppose à l'adoption de cette proposition en vertu de l'article 288 de la charte, et l'objection soulevée est maintenue par le président de l'assemblée.

RAPPORTS.

6.—De la Commission des Finances, à l'effet de régler certaines réclamations s'élevant à \$2,157.31.

Sur proposition de M. l'échevin SADLER, appuyé par M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, il est

Résolu: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

7.—De la Commission des Finances, à l'effet de payer à M. Z. Leroux un montant de \$174.

M. l'échevin SADLER, appuyé par M. l'échevin L.-A. LAPOINTE,

Propose: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

Le Conseil se partage sur cette proposition :

Pour: Dagenais, Lavallée, Robillard, Sadler, Wilson, L.-A. Lapointe, Carter, Sauvageau, Lemay, Couture, Leclaire, Major.—12.

Contre: Vallières, Robertson, Clearihue, Turner, Ames, Chaussé, Stearns, Marchand.—8.

La proposition est ainsi adoptée et il est

Résolu: En conséquence.

8.—De la Commission des Finances souscrivant au rapport de la Commission de la Voirie à l'effet de construire un égout dans la rue Davidson.

Sur proposition de M. l'échevin SADLER, appuyé par M. l'échevin LARIVIERE, il est

Résolu: Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

9.—De la Commission des Finances souscrivant au rapport de la Commission d'Incinération recommandant d'accepter l'offre de M. A. Cossette.

Sur proposition de M. l'échevin SADLER, appuyé par M. l'échevin LAVALLÉE, il est

Résolu: Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

10.—De la Commission de Police, à l'effet d'incorporer le "Germania Club."

11.—De la Commission de Police, à l'effet de rectifier une erreur et d'ajouter un montant de \$400 aux crédits de 1906.

Sur proposition de M. l'échevin ST-DENIS, appuyé par M. l'échevin STEARNS il est

Résolu: Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

12.—De la Commission des Incendies et de l'Eclairage à l'effet d'opérer le virement d'un montant de \$591.

Sur proposition de M. l'échevin ROBERTSON, appuyé par M. l'échevin DAGENAIS, il est

Résolu: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

13.—De la Commission d'Hygiène et de Statistiques, à l'effet d'opérer le virement de certains montants. (\$123 et \$332.70.)

14.—De la Commission d'Hygiène et de Statistiques, à l'effet d'amender un contrat passé entre la Ville et Dame Bramley et MM. Hogg.

Sur proposition de M. l'échevin DAGENAIS, appuyé par M. l'échevin AMES, il est

Résolu: Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

Resolved: That said letter be filed of record and that said by-law be now read a third time.

Said by-law was accordingly read a third time.

On motion of Ald. LAVALLÉE, seconded by Ald. AMES, it was

Resolved: That said by-law be engrossed and presented to the Mayor and the City Clerk for their signatures and transmitted to the Lieutenant-Governor in Council for approval.

QUESTION OF PRIVILEGE.

5.—Ald. L. A. Lapointe rose to a question of privilege and read a letter to the Council in reply to certain accusations made by a Committee of citizens on the 10th instant.

Ald. LARIVIERE moved, seconded by Ald. ROBILLARD,

"That said letter as well as the programme of the Committee of Citizens referred to therein, be printed in the next issue of the *Municipal Gazette*.

Ald. Ames objected to the presentation of said motion in virtue of article 288 of the charter; and the point raised by him was sustained by the presiding member.

REPORTS.

6.—From Finance Committee to settle claims amounting to \$2,157.31.

On motion of Ald. SADLER seconded by Ald. L. A. LAPOINTE, it was

Resolved: That said report be received and adopted.

7.—From Finance Committee to pay Mr. Z. Leroux a sum of \$174.

Ald. SADLER moved, seconded by Ald. L. A. LAPOINTE,

"That said report be received and adopted."

The Council divided thereon :

Yea: Dagenais, Lavallée, Robillard, Sadler, Wilson, L. A. Lapointe, Carter, Sauvageau, Lemay, Couture, Leclaire, Major.—12.

Nays: Vallières, Robertson, Clearihue, Turner, Ames, Chaussé, Stearns, Marchand.—8.

So it was carried and

Resolved: Accordingly.

8.—From Finance Committee concurring in the report of the Road Committee for the construction of sewer in Davidson street.

On motion of Ald. SADLER, seconded by Ald. LARIVIERE, it was

Resolved: That said reports be received and adopted.

9.—From Finance Committee concurring in the report of the Incineration Committee recommending that the offer of Mr. A. Cossette be accepted.

On motion of Ald. SADLER, seconded by Ald. LAVALLÉE, it was

Resolved: That said reports be received and adopted.

10.—From Police Committee to incorporate the Germania Club.

11.—From Police Committee to rectify error and add a sum of \$400 to appropriations of 1906.

On motion of Ald. ST. DENIS seconded by Ald. STEARNS, it was

Resolved: That said reports be received and adopted.

12.—From Fire and Light Committee to vary a sum of \$591.

On motion of Ald. ROBERTSON, seconded by Ald. DAGENAIS, it was

Resolved: That said report be received and adopted.

13.—From Hygiene and Statistics Committee to vary sums of \$123 and \$332.70.

14.—From Hygiene and Statistics Committee to amend agreement between City and Dame Bramley and the Messrs. Hogg.

On motion of Ald. DAGENAIS, seconded by Ald. AMES, it was

Resolved: That said reports be received and adopted.

15.—De la Commission d'Hygiène et de Statistiques demandant:

- (1) Un crédit de \$500 pour l'hôpital civique;
 - (2) Des égouts dans les rues Brébeuf et du Palais.
- Renvoyés à la Commission des Finances.

ORDRE DU JOUR.

16.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport de la Commission spéciale de Législation, au sujet des amendements à la charte,

Le Conseil procède à l'étude dudit projet d'amendements, clause par clause.

Les sections 1 et 2 étant lues, elles sont agréées.

La section 3 étant lue, il est, sur division,

Ordonné: De la biffer.

La section 4 est agréée sur division.

La section 5 est amendée, et, ainsi amendée, elle est agréée.

La section 6 étant lue,

M. l'échevin LECLAIRE, appuyé par M. l'échevin PROULX,

Propose: Que l'article 48 du statut 62 Victoria, chapitre 58, tel qu'amendé par le statut 63 Victoria, chapitre 49, section 3, soit abrogé.

Et un débat s'engageant,

Sur proposition de M. l'échevin SADLER, appuyé par M. l'échevin ST-DENIS,

Le Conseil s'adjourne à Mercredi, le 17 du courant, à trois heures, pour continuer le présent ordre du jour.

L.-O. DAVID,
Greffier de la Ville.

RENE BAUSET,
Sous-Greffier de la Ville.

CONSEIL MUNICIPAL

Compte rendu de l'assemblée spéciale tenue le 17 janvier

M. l'échevin C. Robillard occupe le fauteuil de la présidence.

Sont présents: MM. les échevins Vallières, Larivière, St-Denis, Robertson, Clearihue, Dagenais, Lavallée, Turner, Ekers, Gallery, Ames, Wilson, Chaussé, L.-A. Lapointe, Ricard, Carter, N. Lapointe, Stearns, Payette, Lemay, Couture, Bastien, Marchand, Leclaire, Proulx, Duquette et Major.

REQUETES, ETC.

1.—De M. L.-N. Sérical demandant une position dans le service civil.

Renvoyée à la Commission des Finances.

2.—De MM. Ethier & Archambault acceptant les positions d'avocats de la Ville.

Déposées aux archives.

3.—De MM. D. McCaig et H.-C. Ness demandant respectivement l'autorisation de construire des écuries et d'installer une machine à vapeur.

Renvoyées à la Commission des Incendies et de l'Eclairage.

4.—Sur proposition de M. l'échevin EKERS, appuyé par M. l'échevin ROBILLARD, il est

Résolu: Que le Maire soit prié de publier une proclamation invitant les citoyens en général à fermer leurs places d'affaires, le 25 du courant, afin de permettre à leurs employés d'assister aux funérailles de feu l'honorable R. Préfontaine.

5.—Sur proposition de M. l'échevin PAYETTE, appuyé par M. l'échevin EKERS, il est

Résolu: Que l'honorable Dr. Lanctôt, législatif, et M. l'échevin C.-B. Carter, M.P.P., soient priés de présenter le bill de la Ville de Montréal devant les deux chambres à Québec, et qu'instruction soit donnée au Département de réprésenter la Ville et de travailler à faire adopter en Loi les amendements demandés par le Conseil.

15.—From Hygiene and Statistics Committee for:

- (1) An appropriation of \$500 re Civic Hospital;

(2) Sewers in Brebeuf and Palace streets.

Referred to Finance Committee.

ORDER OF THE DAY.

16.—The order of the day being read to consider a report from the special Committee on Legislation concerning the amendments to the charter,

The Council proceeded to consider said draft of amendments *sereatum*.

And sections 1 and 2 being read, the same were agreed to.

Section 3 was, on division,

Ordered: To be struck.

Section 4 was, on division, agreed to.

Section 5 was amended, and, so amended, was agreed to.

Section 6 being read.

Ald. LECLAIRE moved, seconded by Ald. PROULX,

"That art. 48 of 62 Vic. ch. 58, as amended by 63 Vic. ch. 49, sec. 3, be repealed."

And a debate arising,

On motion of Ald. SADLER, seconded by Ald. ST-DENIS,

The Council adjourned until 3 o'clock on Wednesday the 17th instant to continue the present order of the day.

L. O. DAVID,
City Clerk.

RENE BAUSET,
Assistant City Clerk.

CITY COUNCIL

Report of special meeting held the 17th of January

Present: Ald. Robillard, in the chair, Vallières, Larivière, St-Denis, Robertson, Clearihue, Dagenais, Lavallée, Turner, Sadler, Ekers, Gallery, Ames, Wilson, Chaussé, L. A. Lapointe, Ricard, Carter, N. Lapointe, Stearns, Payette, Lemay, Couture, Bastien, Marchand, Leclaire, Proulx, Duquette and Major.

PETITIONS, ETC.

1.—From L. N. Senécal asking for a position in the civic service.

Referred to the Finance Committee.

2.—From Messrs. Ethier and Archambault accepting the positions of City attorneys.

Filed of record.

3.—From D. McCaig and H. C. Ness to erect stables and steam engine respectively.

Referred to the Fire and Light Committee.

4.—On motion of Ald. EKERS, seconded by Ald. ROBILLARD, it was

Resolved: That the Mayor be requested to publish a proclamation, calling upon the citizens generally to close their places of business on the 25th instant, in order to afford their employes an opportunity to attend the funeral of the late Hon. Mr. Préfontaine.

5.—On motion of Ald. PAYETTE, seconded by Ald. EKERS, it was

Resolved: That Hon. Dr. Lanctôt, Legislative Councilor, and Ald. C. B. Carter, M. P. P., be requested to present the Bill of the City of Montreal before both Houses, at Quebec, and that the Law Department be instructed to represent the City and to endeavor to have the amendments to the law applied for by the Council adopted.

ORDRE DU JOUR.

6.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération les projets d'amendements à la charte.

Et la section 6 étant lue,

M. l'échevin LECLAIRE, appuyé par M. l'échevin FROULX,

Propose: Que l'article 48 du statut 62 Victoria, chapitre 58, tel qu'amendé par le statut 63 Victoria, chapitre 49 section 3, soit abrogé.

M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin CARTER, propose en

Amendement: Que la section 6 soit amendée en y ajoutant les mots suivants: "Tout électeur qui, le ou avant le jour de la nomination, produira un certificat du trésorier de la Ville établissant qu'il a payé ses taxes, aura le droit d'obtenir du Grefier de la Ville un certificat l'autorisant à voter; et ce dernier conservera une copie des certificats qu'il aura livrés, laquelle pourra être examinée par tout contribuable qui en fera la demande"; et qu'ainsi amendée la section 6 soit adoptée.

Ledit amendement étant soumis aux voix, il est adopté, et il est

Résolu: En conséquence. (MM. les échevins Leclaire, Proulx et Major dissidents).

La section 7 étant lue, elle est amendée, et ainsi amendée, elle est agréée.

La section 8 est agréée.

La section 9 étant lue,

M. l'échevin SADLER, appuyé par M. l'échevin EKERS,

Propose: Qu'elle soit biffée.

Cette proposition est rejetée sur division des voix.

Ladite section est alors agréée.

M. l'échevin COUTURE, appuyé par M. l'échevin BASTIEN,

Propose: Que l'article 300 de la charte soit amendé en y ajoutant la sous-section suivante:

"Le Conseil aura le droit, par règlement, de diviser en deux parties les quartiers qui auront plus de 2,000 électeurs, de façon à ce que lesdites divisions de quartiers soient représentées respectivement par l'échevin du siège No 1 et l'échevin du siège No 2. Ces quartiers seront divisés de manière à laisser à chacune des deux parties d'iceux un nombre à peu près égal de voteurs."

M. l'échevin Payette allégué que cet amendement n'est pas dans l'ordre, vu qu'il aurait fallu en donner préalablement un avis public.

Le président de l'assemblée décide que ladite proposition est hors d'ordre.

Sur proposition de M. l'échevin AMES, appuyé par M. l'échevin MARCHAND il est, sur division des voix,

Résolu: Que, d'ici à ce que le Conseil ait disposé des projets d'amendements à l'étude, ne soient pas pris en considération des avis de motion portant sur des questions nouvelles.

M. l'échevin Vallières reprend le fauteuil de la présidence.

Les sections 10, 11, 12, 13 et 14 sont agréées.

La section 15 est amendée et, ainsi amendée, elle est agréée.

Les sections 16 et 17 sont agréées.

La section 18 est amendée et, ainsi amendée, elle est agréée. (MM. les échevins Chaussé et Lavallée dissidents quant aux mots "prêteurs d'argent.")

La section 19 est amendée et, ainsi amendée, elle est agréée.

La section 20 est agréée.

La section 21 est amendée et, ainsi amendée, elle est agréée.

Les sections 22, 23, 24, 25 et 26 étant lues, elles sont agréées.

La section 27 étant lue,

M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin LAVALLÉE,

Propose: Qu'elle soit biffée.

Cette proposition est rejetée sur division des voix, et ladite section est agréée.

Les sections 28, 29, 30, 31 et 32 sont agréées.

La section 33 est amendée et, ainsi amendée, elle est agréée.

La section 34 étant lue, sur proposition de M. l'échevin LAVALLÉE, appuyé par M. l'échevin COUTURE,

Sur division des voix, ladite section est biffée.

ORDER OF THE DAY

6.—The order of the day being read to consider the proposed amendments to the charter and

Section 6 being read.

Ald. LECLAIRE moved, seconded by Ald. PROULX.

"That article 48 of the statute 62 Victoria, chap. 58, as amended by the statute 63 Victoria, chap. 49, sec. 3, be repealed."

Moved in amendment by Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald CARTER

"That section 6 be amended by adding thereto the following words: "Any elector who, on or before the nomination day, shall produce a certificate of the City Treasurer establishing that his taxes have been paid, will have the right to obtain from the City Clerk a certificate authorizing him to vote and the latter shall keep a record of the certificates delivered which will be subject to examination on application by any ratepayer." And that so amended, section 6 be adopted.

Said amendment being put, it was carried, and

Resolved: Accordingly (Ald. Leclaire, Proulx and Major dissenting.)

Section 7 being read, the same was amended, and so amended was agreed to.

Section 8 was agreed to.

Section 9 being read,

Ald. SADLER moed, seconded by Ald EKERS

"That the same be struck,"

And lost on division.

Said section was then agreed to.

Ald. COUTURE moved, seconded by Ald BASTIEN

"That article 300 of the City Charter be amended by adding thereto the following sub-section :

"The Council shall have the right, by by-law, to divide into two parts the wards in which there are more than 2,000 electors, so that the said wards may be represented, respectively by the Alderman for office No. 1 and the Alderman for office No. 2. Said wards shall be divided in such a manner as to leave to each of the two parts thereof about the same number of voters."

Ald. Payette contended that said amendment was not in order as the same was not carried by the public notice.

The presiding member decided that said motion was not in order.

On motion of Ald. AMES, seconded by Ald. MARCHANT, it was, on division

Resolved: That until this Council shall have disposed of the project of bill now under consideration no motions treating of new questions shall be taken up.

Ald. Vallières, acting Mayor, having taken the chair.

Sections 10, 11, 12, 13 and 14 were agreed to.

Section 15 was amended and so amended the same was agreed to.

Sections 16 and 17 were agreed to.

Section 18 was amended and so amended the same was agreed to (Ald. Chaussé and Lavallée dissenting) as to the words "Money tenders."

Section 19 was amended and so amended the same was agreed to.

Section 20 was agreed to.

Section 21 was amended and so amended was agreed to.

Sections 22, 23, 24, 25 and 26 being read the same were agreed to.

Section 27 being read.

Ald. L. A. LAPOINTE moved, seconded by Ald. LAVALLÉE

"That the same be struck. Lost on division."

Said section was then agreed to.

Sections 28, 29, 30, 31 and 32 were agreed to.

Section 33 was amended and so amended was agreed to. Section 34 being read,

On motion of Ald. LAVALLÉE, seconded by Ald. COUTURE, the same was, on division, struck.

La section suivante est agréée comme section 35:

“Section 35. Le territoire suivant, faisant partie de la paroisse St-Laurent et de la paroisse Sault-au-Récollet, est annexé à la Ville de Montréal et incorporé dans le quartier St-Denis de ladite Ville:

“Le nouveau territoire est borné comme suit:

“Au Sud-ouest par le côté Sud-ouest du chemin de la Compagnie du Pacifique Canadien, à partir de la limite Nord-ouest de la municipalité de la ville St-Louis jusqu'à la ligne de division entre la paroisse St-Laurent et la paroisse Sault-au-Récollet; au Nord-ouest par ladite ligne de division entre la municipalité de St-Laurent et le Sault-au-Récollet, à partir du côté Sud-ouest du chemin de la Compagnie Pacifique Canadien, jusqu'à la ligne de division entre le No 332 et le No 333 du cadastre de la paroisse Sault-au-Récollet; au Nord-est par la ligne de division entre lesdits lots Nos 332 et 333 sus-mentionnés, à partir de la limite sud-est du No 164 du cadastre jusqu'au chemin principal de la Côte St-Michel; de là, suivant le milieu du chemin de la Côte St-Michel en allant vers le Sud, à partir du No 333 jusqu'au No 482; de là, en allant vers le Sud-est en longeant la ligne de division entre le No 481 et le No 482 du cadastre de la municipalité du Sault-au-Récollet, depuis le chemin principal de la Côte St-Michel jusqu'aux limites Nord-ouest de la Ville de Montréal (quartier St-Denis); au Sud-est, par la limite Nord-ouest de la Ville de Montréal, y compris la municipalité de Villeray telle que décrite dans l'Acte Provincial, 63 Vict. chap. 58, et par la limite Nord-ouest de la ville St-Louis au côté Sud-ouest du chemin de la Compagnie du Pacifique Canadien, étant le point de départ de cette description.

“Le nouveau territoire comprendra les numéros suivants: 332, 482, 483, 484, 485, 487, 488 et partie de 490 de la paroisse Sault-au-Récollet, les Nos 267, 268, 269, 270, 271, 287 288 jusqu'à 338 inclusivement, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, pt. de 346 pt. de 347, pt. de 250, pt. de 638, pt. de 639, pt. de 640, pt. de 641, 642, 643, 644, 645, 774, 817, 2643, 2644, 2645, 2345, 2628, 2629, pt. de 2630 et 2641 de la paroisse St-Laurent.”

Les sections 36 et 37 sont agréées.

La section 38 étant lue,

M. l'échevin SADLER appuyée par M. l'échevin ROBERTSON,

Propose: Qu'elle soit remplacée par la suivante:

“Section 38. La Ville est autorisée à emprunter la somme de \$500,000 dont (1) \$200,000 pour acquérir l'Ile Sainte-Hélène et donner effet aux arrangements conclus avec le Gouvernement Fédéral; (2) \$50,000 pour établir un service gratuit de bateaux traversiers et exécuter en cette île les améliorations qui seront jugées nécessaires; (3) \$250,000 pour l'agrandissement du “Western square,” aux fins d'acquérir des immeubles et d'établir un parc public et un lieu d'amusements dans la partie Ouest de la Ville, et à émettre pour cette fin des actions ou débentures pour un terme n'excédant pas 40 ans et portant intérêt à un taux n'excédant pas 4 p. c. par an, avec un fonds d'amortissement suffisant pour racheter lesdites actions ou débentures à leur échéance, ledit fonds d'amortissement et l'intérêt devant être pris à même le revenu annuel de la Ville.

Le Conseil se partage sur cette proposition:

Pour: St-Denis, Robertson, Turner, Sadler, Gallery, Ames, Stearns.—7.

Contre: Vallières Larivière, Lavallée, Robillard, Chaussé, L.-A. Lapointe, Ricard, Payette, Couture, Bastien, Marchand, Leclaire, Duquette, Major.—14.

Ladite proposition est ainsi négativée, et ladite section est agréée sur la même division renversée des voix.

La section 39 étant lue,

M. l'échevin AMES, appuyé par M. l'échevin TURNER,

Propose: Qu'elle soit biffée.

Cette proposition est rejetée sur division des voix, et ladite section est alors agréée sur la même division renversée des voix.

Les sections 40, 40½, 41 et 42 sont agréées.

La section 43 est biffée, sur division des voix.

La section 44 étant lue,

Sur proposition de M. l'échevin AMES, appuyé par M. l'échevin BASTIEN,

Elle est amendée, et, ainsi amendée, elle est agréée.

La section 45 étant lue,

M. l'échevin AMES, appuyé par M. l'échevin BASTIEN,

Propose: Que ladite section soit amendée en remplaçant

The following was agreed to as section 35.

Section 35.—The following territory, forming part of the Parish of St. Laurent and of the Parish of Sault-au-Récollet, is annexed to the City of Montréal and incorporated into the St. Denis Ward of the said City:

The new territory is bounded as follows:

To the south-west by the south-west side of the right of way of the C. P. R., from the north-west limit of the municipality of the Town of St. Louis to the dividing line between the Parish of St. Laurent, and the Parish of Sault-au-Récollet, to the north-west by the said dividing line between the municipality of St. Laurent and the Sault-au-Récollet, from the south-west side of the right of way of the C. P. R., to the dividing line between cadastral No. 332 and No. 333 of the Parish of Sault-au-Récollet, to the north-east by the dividing line between lots Nos. 332 and 333 above mentioned, from the south-east limit of cadastral No. 164 to the main road of Côte St. Michel; thence following the middle of the Côte St. Michel Road south-westward, from No. 333 to No 482; thence south-eastward along the dividing line between No. 481 and No. 482 of the cadastre of the municipality of Sault-au-Récollet, from the Côte St. Michel main road to the north-west limit of the City of Montreal (St. Denis Ward); to the south east by the north-west limit of the City of Montreal, including the municipality of Villeray, as described in the Provincail Act, 63 Vict., chap. 58, and by the north-west limit of the Town of St. Louis, to the south-west side of the right of way of the C. P. R., being the starting point of the description.

The new territory shall comprise the following numbers 332, 482, 483, 484, 485, 487, 488 and part of 490 of the Parish of Sault- au-Récollet, Nos. 267, 268, 269, 270, 271, 287, 288 to 338 inclusive, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, pt. of 346, pt. of 347, pt. of 250, pt. of 638, pt. of 639, pt. of 640 pt. of 641, 642, 643, 644, 645, 774, 817, 2643, 2644, 2645, 2345, 2628, 2629, pt. of 2630 and 2641 of the Parish of St. Laurent.

Sections 36 and 37 were agreed to.

Section 38 being read,

Ald. SADLER moved, seconded by Ald. ROBERTSON

“That the same be replaced by the following :

“Section 38.—The City is authorized to borrow a sum of \$500,000, (1) \$200,000 of which to acquire St. Helen's Island and give effect to the agreement entered into with the Dominion Government, (2) \$50,000 to establish a free ferry service, and to make on said Island such improvements as may be deemed necessary; (3) a sum of \$250,000 for the enlargement of Western Square, for the purpose of acquiring immovables and establishing a public park and play grounds in the western portion of this City; and to issue for such purpose stock or bonds for a term of not more than 40 years and at a rate of interest not exceeding 4 per cent per annum, with a sinking fund sufficient to redeem the same at maturity, the said sinking fund and interest to be taken off the annual revenue of the City.

The Council divided thereon :

Yea: St. Denis, Robertson, Turner, Sadler, Gallery, Ames and Stearns.—7.

Nays: Vallières, Larivière, Lavallée, Robillard, Chausse, L. A. Lapointe, Ricard, Payette, Couture, Bastien, Marchand, Leclaire, Duquette and Major.—14.

So it passed in the negative.

Said section was then agreed to on the same division revised.

Section 39 being read,

Ald. AMES moved, seconded by Ald. TURNER

“That the same be struck.”

Lost on division.

Said section was then agreed to on the same division revised.

Sections 40, 40½, 41 and 42 were agreed to.

Section 43 was struck, on division.

Section 44 being read,

On motion of Ald. AMES, seconded by Ald. BASTIEN, The same was amended and, so amended, was agreed to.

Section 45 being read,

Ald. AMES moved, seconded by Ald BASTIEN,

“That the same be amended by replacing the words

les mots "gaz d'éclairage" partout où ils se rencontrent dans la présente section, par les mots: "gaz pour éclairage, pour chauffage et pour force motrice" et que, ainsi amendée, cette clause soit adoptée.

Ladite proposition étant soumise aux voix,

M. l'échevin SAINT-DENIS, appuyé par M. l'échevin LARIVIERE, propose en

Amendement: Que les mots "deux tiers" dans ladite section soient remplacés par les mots "majorité de."

Ledit amendement est rejeté sur division des voix.

La proposition principale est alors déclarée adoptée.

Les sections 46 et 47 sont agréées.

M. l'échevin LAVALLÉE, appuyé par M. l'échevin L.-A. LAPOINTE,

Propose: Que le vote émis quant à la section 43 soit de nouveau pris en considération et abrogé.

Rejetée sur division des voix.

Sur proposition de M. l'échevin LAVALLÉE, appuyé par M. l'échevin AMES, il est

Résolu: Que la sous-section suivante soit ajoutée à l'article 300 de la charte:

"A l'effet d'annexer, par règlement, cette partie du territoire de la Ville, ci-devant attenante à Rosemont et maintenant partie du quartier Ste-Marie, à tout autre quartier que le Conseil jugera à propos."

Sur proposition de M. l'échevin LAVALLÉE, appuyé par M. l'échevin L.-A. LAPOINTE il est

Résolu: Que les membres de ce Conseil regrettent que plusieurs de leurs collègues aient décidé de ne plus se porter candidats à la représentation civique, et qu'ils ne croient pas devoir se séparer d'eux sans reconnaître les grands services qu'ils ont rendus à la Ville et qu'ils n'oublieront jamais les années pendant lesquelles ils ont travaillé ensemble dans l'intérêt public.

Ajournement.

L.-O. DAVID,
Greffier de la Ville.

RENE BAUSSET,
Sous-Greffier de la Ville.

COMMISSION DES MARCHES

Compte rendu de l'assemblée du 18 janvier

Sont présents : MM. les échevins Lévy, président, Couture, Paquin, Robillard, Turner et Ricard.

— Soumises et lues les demandes suivantes : M. J.-O. Lalonde, locataire des étaux de boucher Nos 30 et 31 dans le marché St-Antoine, et M. J.-H. Grenier, locataire des étaux Nos 13 et 14 du marché Bonsecours, rue des Commissaires, demandant chacun l'autorisation de remettre leurs étaux.

Est également soumise une lettre de M. Alfred Trottier demandant à louer, à raison de \$3.50 par semaine, les étaux Nos 30 et 31 du marché Saint-Antoine.

Résolu: Que les étaux en question soient mis en location et que recours soit gardé contre ces messieurs jusqu'à l'expiration de leur bail et que le surintendant soit autorisé à louer lesdits étaux, aux meilleures conditions possibles.

— Soumise et lue une lettre de M. Alfred Richard, boucher et locataire du marché Bonsecours, demandant à louer l'étal No 25, voisin du sien ; M. Richard demande en plus la permission de construire une glacière dans l'étal en question.

Sur proposition de M. l'échevin Robillard, il est

Résolu: D'accueillir à la demande de M. Richard, et que permission lui soit accordée de construire une glacière; ces travaux devant être exécutés à ses frais et dépens, sous la surveillance du surintendant.

— Soumise et lue une lettre de M. Louis Moquin, de la raison sociale Moquin & Côté, locataires du marché Bonsecours, informant la Commission qu'il se retire de ladite société.

Est également soumise une lettre de M. J.-D. Côté, son associé, demandant l'autorisation de continuer le com-

"lighting gas" wherever they occur in said section by the words: "gas for lighting, heating and power purposes," and that so amended, the clause be adopted."

Said motion being put,

Ald. SAINT-DENIS moved, seconded by Ald. LARIVIERE,

That the words "two thirds" in said section be replaced by the words "majority of".

Lost on division.

The main motion was then declared carried.

Sections 46 and 47 were agreed to.

Ald. LAVALLÉE moved, seconded by Ald. L. A. LAPOINTE,

"That the vote taken on section 43 be reconsidered and repealed."

Lost on division.

On motion of Ald. LAVALLÉE, seconded by Ald. AMES, it was

Resolved: That the following sub-section be added to art. 300 of the Charter:

"To annex, by by-law, that portion of territory of the City formerly forming part of Rosemont, and now forming part of St. Mary's ward, to such other ward as the Council may deem expedient."

On motion of Ald. LAVALLÉE, seconded by Ald. L. A. LAPOINTE, it was

Resolved: That the members of the Council regret that several of their colleagues have decided not to seek re-election and they consider it only proper that they should not separate from them without placing on record the eminent services which they rendered the City; they also beg to assure them that they shall ever bear in mind the years they labored together in the public interest.

The Council then adjourned.

L. O. DAVID,
City Clerk.

RENE BAUSSET,
Asst. City Clerk.

MARKET COMMITTEE

Report of meeting held the 18th of January

Present : Ald. Lévy, chairman, Couture, Paquin, Robillard, Turner and Ricard.

— Subfitted and read the following demands :

From Mr. J. O. Lalonde, tenant of butcher stalls, Nos. 30 and 31 in St. Antoine Market, and from Mr. J. H. Grenier, tenant of stalls Nos. 13 and 14 in Bonsecours Market, Commissioners street, asking permission to give up their respective stalls.

— Submitted a letter from Mr. Alfred Trottier offering 3.50 per week for the rental of stalls Nos. 30 and 31 in St. Antoine Market.

Resolved: That said stalls be offered to let and that recourse be held against the above named tenants till the expiry of their lease, and that the superintendent be authorized to let said stalls on the best possible terms and conditions.

— Submitted and read a letter from Mr. Alfred Richard, tenant in Bonsecours market, asking to let stall No. 25, next to his own ; Mr. Richard asked, moreover, that he be authorized to build a refrigerator in the stall in question.

On motion of Ald. Robillard, it was

Resolved: That Mr. Richard's request be granted and that he be authorized to build a refrigerator ; said work to be done at his expense and under the superintendent's supervision.

— Submitted and read a letter from Mr. Louis Moquin, of the firm of Moquin & Côté, tenants in Bonsecours Market, informing the Committee that he withdraws from said partnership.

Also submitted a letter from Mr. J. D. Côté, his partner,

merce au même endroit sous la raison sociale de J.-D. Côté & Fils.

Résolu : Que la lettre de M. Moquin soit reçue et acceptée et d'acquiescer à la demande de M. J.-D. Côté.

—Soumis un compte de la Compagnie "Montreal Light, Heat & Power" (\$27.12) étant le montant *pro-rata*, basé sur le mois précédent, pour la lumière électrique fournie au marché Saint-Jean-Baptiste, du 2 au 26 décembre 1905, dépense provenant de la défectuosité du compteur.

Question différée.

—Soumise et lue une requête appuyée par M. l'échevin Proulx et signée par plusieurs locataires du marché Saint-Jean-Baptiste, demandant que soient exclus de l'extérieur dudit marché les commerçants licenciés.

Résolu : Que soit différée à la première séance de la nouvelle Commission la prise en considération de cette requête.

—M. Charbonneau, de la raison sociale Charbonneau & Frère, locataires du marché Bonsecours, rue des Commissioners, se présente devant la Commission et demande que soit enlevé le comptoir placé en face de son étal, lequel est la propriété de M. Masse, son voisin.

Résolu : D'acquiescer à la demande de M. Charbonneau et que soient spécifiées dans le renouvellement du bail certaines conditions à l'effet d'enjoindre le propriétaire à placer ce comptoir dans ou en face de son étal.

—Sur proposition de M. l'échevin Robillard, il est

Résolu : De remettre à chacun des soumissionnaires suivants le dépôt de \$500, qu'ils ont effectué en garantie de l'exécution des clauses du contrat pour la concession du privilège de vendre du fourrage au marché des bestiaux de l'Est :

Compagnie du Pacifique Canadien	\$500
Roy & Cie.	500

—Cette séance étant la dernière ayant le renouvellement du Conseil et des Commissions, les membres expriment à M. le président leurs félicitations pour la manière dont il a conduit le département des marchés durant les deux années qui viennent de s'écouler, et M. le président remercie de leurs compliments ses collègues et leur adresse ses vœux sincères.

A. LEBLANC,
Secrétaire.

Ajournement.

asking for authority to continue the trade at the same place, under the firm name of J. D. Côté & Son.

Resolved : That Mr. Moquin's letter be received and accepted and to grant Mr. J. D. Côté's request.

—Submitted an account from the Montreal Light, Heat and Power Co., (\$27.12), *pro-rata* amount based on the previous month, for electric light supplied to St. Jean-Baptiste market, from the 2 to the 26 December 1905, said expenditure being due to the defect of the meter.

Consideration deferred.

—Submitted and read a petition supported by Ald. Proulx and signed by several tenants of St. Jean-Baptiste market, requesting that the licensed traders be excluded from the exterior of said market.

Resolved : That consideration of said request be deferred till the first meeting of the new Committee.

—Mr. Charbonneau of the firm of Charbonneau & Bros., tenant in Bonsecours market, on Commissioners street, appeared before the Committee and asked that the counter opposite his stall, belonging to Mr. Massé his neighbour, be removed.

Resolved : To grant Mr. Charbonneau's demand and that certain conditions be specified in the renewal of the lease, ordering the owner to place said counter somewhere opposite or in his stall.

—On motion of Ald. Robillard, it was

Resolved : That to each of the following tenders be refunded their deposit of \$500 made in connection with their contract for the privilege of selling fodder at the Eastern Cattle market :

Canadian Pacific Ry Co.	\$500
Roy & Cie.	500

This being the last meeting before the election of Council and of Committees, the members congratulated the chairman for his good management of the department during the two years just elapsed. The chairman returned compliments to his colleagues.

Adjourned.

A. LEBLANC,
Secretary.

Elections Municipales

Municipal Elections

Résultat de la Nomination POUR LES Charges de Maire et d'Echevins



AVIS PUBLIC est par les présentes donné que, conformément à la loi, la nomination des candidats pour la charge de Maire de la Ville de Montréal et les charges d'Echevins Nos 1 et 2 pour les divers quartiers de ladite Ville, a eu lieu durant les heures de bureau entre le 15ème jour de janvier courant, à midi, et le 20e jour de janvier courant, à midi, au bureau du soussigné, à l'Hôtel de Ville, avec le résultat suivant, savoir :

MAIRE

WILLIAM-EDWARD DORAN, architecte, 239 rue de la Montagne.

HENRY-ARCHER EKERS, manufacturier, 265, rue Bishop, ayant été mis en nomination, un poll est accordé.

ECHEVINS

QUARTIER EST

Charge No 1.—LOUIS-AUDET LAPOINTE, courtier d'immeubles, 118 rue Champ-de-Mars, étant le seul candidat, est déclaré élu.

Charge No 2.—JOSEPH-ULRIC-ARTHUR GEOFFRION, avocat, 3139 rue Notre-Dame; JOSEPH-CHARLES-EMILE LEVY, notaire, ayant été mis en nomination, un poll est accordé.

QUARTIER CENTRE

Charge No 1.—GASPARD DESERRES, financier, 596 rue Sherbrooke; WILLIAM-EDMOND

Return of Nominations FOR Mayor and Aldermen



Public notice is hereby given that in compliance with the law, the nomination of candidates for the office of Mayor of the City of Montreal and the offices of Aldermen, Nos. 1 and 2, for the different wards thereof, was held during office hours, between the 15th day of January inst., at noon, and the 20th day of January instant, at noon, in the office of the undersigned, at the City Hall, with the following result, to wit:

MAYORALTY.

WILLIAM EDWARD DORAN, architect 239, Mountain street, and HENRY ARCHER EKERS, manufacturer, 265, Bishop street, having been nominated, a poll is granted.

ALDERMEN.

EAST WARD

Office No. 1.—LOUIS AUDET LAPointe, real estate agent, 118 Champ de Mars street, being the only candidate, is declared elected.

Office No. 2.—JOSÉPH ULRIC ARTHUR GEOFFRION, barrister, 3139, Notre Dame street, and JOSEPH CHARLES EMILE LEVY, notary, 36 St. Vincent street, having been nominated, a poll is granted.

CENTRE WARD

Office No. 1.—GASPARD DESERRES, financier, 596 Sherbrooke street, and WILLIAM EDMONT

MOUNT, avocat, 1300 rue Notre-Dame-est, ayant été mis en nomination, un poll est accordé.

Charge No 2.—UCAL-H. DANDURAND, courtier, 390 avenue des Pins; HONORE MERCIER, avocat, 408 rue Saint-Denis, et H.-J.-H. ST-DENIS, notaire, 58 rue Saint-Jacques, ayant été mis en nomination, un poll est accordé.

QUARTIER OUEST

Charge No 1.—CHRISTOPHER-BENFIELD CARTER, avocat, C. R., 116 rue Crescent, étant le seul candidat, est déclaré élu.

Charge No 2.—WILLIAM-JOHN WHITE, avocat, 95 rue Crescent, étant le seul candidat, est déclaré élu.

QUARTIER SAINTE-ANNE

Charge No 1.—DANIEL GALLERY, marchand, 202 rue Colborne, étant le seul candidat, est déclaré élu.

Charge No 2.—THOMAS O'CONNELL, entrepreneur, 181 rue Ottawa, et MICHAEL-JAMES WALSH, courtier d'assurance, 1928 rue Notre-Dame, ayant été mis en nomination, un poll est accordé.

QUARTIER SAINT-JOSEPH

Charge No 1.—J.-HORMISDAS FOISY, imprimeur, 264a rue Saint-Antoine; JEAN-BAPTISTE-ALBERT MARTIN, bourgeois, 331 rue Richmond, et WILLIAM STEWART, manufacturier, 404 rue Saint-Antoine, ayant été mis en nomination, un poll est accordé.

Charge No 2.—JOHN MALONE, marchand de farine, 45 rue Tupper, et JOSEPH-HECTOR NAULT, pharmacien, 2449 rue Notre-Dame, ayant été mis en nomination, un poll est accordé.

QUARTIER SAINT-ANDRE

Charge No 1.—GEORGE-WALTER SADLER, manufacturier, 87 rue Crescent, étant le seul candidat, est déclaré élu.

Charge No 2.—JOSEPH WARD, marchand, 270 rue Bishop, étant le seul candidat, est déclaré élu.

QUARTIER SAINT-GEORGES

Charge No 1.—HENRY-BRYDGES YATES, médecin, 257 rue Peel, étant le seul candidat, est déclaré élu.

Charge No 2.—ROBERT-WALLACE McLACHLAN, bourgeois, 55 rue Sainte-Monique, et ISAAC-HENRY STEARNS, bourgeois, 27 rue Belmont, ayant été mis en nomination, un poll est accordé.

QUARTIER SAINT-LOUIS

Charge No 1.—LOUIS PAYETTE, entrepreneur, 163 avenue Coloniale, étant le seul candidat, est déclaré élu.

Charge No 2.—PLACIDE DAOUST, épicier, 251 avenue Hôtel-de-Ville; JOSEPH-PIERRE GADBOIS, médecin, 33 rue Saint-Hubert, et CESAIRES LEMAY, entrepreneur, 347 rue Saint-Denis, ayant été mis en nomination, un poll est accordé.

QUARTIER SAINT-LAURENT

Charge No 1.—J.-B. CLEARIHUE, bourgeois, 712 rue Sherbrooke, étant le seul candidat, est déclaré élu.

Charge No 2.—TIMOTHY-P. CROWE, manufacturier, 48 rue Anderson, et JAMES ROBINSON, marchand, 80 avenue du Parc, ayant été mis en nomination, un poll est accordé.

QUARTIER PAPINEAU

Charge No 1.—MEDERIC MARTIN, manufacturier, 233 rue Logan, étant le seul candidat, est déclaré élu.

Charge No 2.—ISIDORE LAVIOLETTE, médecin, 215 rue Plessis, étant le seul candidat, est déclaré élu.

QUARTIER SAINTE-MARIE

Charge No 1.—EMERY LARIVIERE, marchand, 685 rue Notre-Dame, étant le seul candidat, est déclaré élu.

Charge No 2.—NAPOLEON SEGUIN, épicier, 658 rue Ontario, étant le seul candidat est déclaré élu.

MOUNT, barrister, 1300 Notre Dame street East, having been nominated, a poll is granted.

Office No. 2.—UCAL H. DANDURAND, broker, 390 Pine avenue, and HONORE MERCIER, barrister, 408 St. Denis street, and A. J. H. ST. DENIS, notary 58 St. James street, having been nominated, a poll is granted.

WEST WARD

Office No. 1.—CHRISTOPHER BENFIELD CARTER, barrister, K.C., 116 Crescent street, being the only candidate, is declared elected.

Office No. 2.—WILLIAM JOHN WHITE, barrister, 95 Crescent street, being the only candidate, is declared elected.

ST. ANN'S WARD

Office No. 1.—DANIEL GALLERY, merchant, 202 Colborne street being the only candidate, is declared elected.

Office No. 2.—THOMAS O'CONNELL, contractor, 181 Ottawa street, and MICHAEL JAMES WALSH, insurance broker, 1928 Notre Dame street, having been nominated, a poll is granted.

ST. JOSEPH WARD

Office No. 1.—J. HORMISDAS FOISY, printer, 264a St. Antoine street; JEAN BAPTISTE ALBERT MARTIN, gentleman, 331 Richmond street, and WILLIAM STEWART, manufacturer, 404 St. Antoine street, having been nominated, a poll is granted.

Office No. 2.—JOHN MALONE, flour merchant, 45 Tupper street, and JOSEPH HECTOR NAULT, druggist, 2449 Notre Dame street, having been nominated, a poll is granted.

ST. ANDREW WARD

Office No. 1.—GEORGE WALTER SADLER, manufacturer, 87 Crescent street, being the only candidate is declared elected.

Office No. 2.—JOSEPH WARD, merchant, 270 Bishop str., being the only candidate, is declared elected.

ST. GEORGE WARD

Office No. 1.—HENRY BRYDGES YATES, physician, 237 Peel street, being the only candidate, is declared elected.

Office No. 2.—ROBERT WALLACE McLAGHLAN, gentleman, 55 St. Monique street, and ISAAC HENRY STEARNS, gentleman, 27 Belmont street having been nominated, a poll is granted.

ST. LOUIS WARD

Office No. 1.—LOUIS PAYETTE, contractor, 163 Colonial elected.

Office No. 2.—PLACIDE DAOUST, grocer, 251 City Hall avenue; JOSEPH PIERRE GADBOIS, physician, 33 St. Hubert street, and CESAIRES LEMAY, contractor, 347 St. Denis street having been nominated, a poll is granted.

ST. LAWRENCE WARD

Office No. 1.—J. B. CLEARIHUE, gentleman, 712 Sherbrooke street, being the only candidate, is declared elected.

Office No. 2.—TIMOTHY P. CROWNE, manufacturer, 48 Anderson street, and JAMES ROBINSON, merchant, 80 Park avenue, having been nominated a poll is granted.

PAPINEAU WARD

Office No. 1.—MEDERIC MARTIN, manufacturer, 232 Logan street, being the only candidate, is declared elected.

Office No. 2.—ISIDORE LAVIOLETTE, physician, 215 Plessis street, being the only candidate, is declared elected.

ST. MARY'S WARD

Office No. 1.—EMERY LARIVIERE, merchant, 685 Notre Dame street, being the only candidate, is declared elected.

Office No. 2.—NAPOLEON SEGUIN, grocer 658 Ontario street, being the only candidate, is declared elected.

QUARTIER SAINT-JACQUES

Charge No 1.—TREFFLE BASTIEN, entrepreneur, 358 rue Sherbrooke, et NAPOLEON GIROUX, libraire, 112 rue Montcalm, ayant été mis en nomination, un poll est accordé.

Charge No 2.—CLEMENT ROBILLARD, manufacturier, 1 avenue Robillard, étant le seul candidat, est déclaré élu.

QUARTIER LAFONTAINE

Charge No 1.—A. ARCADIUS LABRECQUE, rentier, 285 rue Saint-Denis, étant le seul candidat, est déclaré élu.

Charge No 2.—LOUIS-ARSENE LAVALLEE, avocat, C.R., 170, Parc LaFontaine, étant le seul candidat, est déclaré élu.

QUARTIER HOCHELAGA

Charge No 1.—JOHN BUMBRAY, entrepreneur, 359 rue Sainte-Catherine, étant le seul candidat, est déclaré élu.

Charge No 2.—JOSEPH-PHILIBERT MARIN, médecin, 339, rue Sainte-Catherine, et PHILEAS WILSON, marchand, 1479 rue Notre-Dame, ayant été mis en nomination, un poll est accordé.

QUARTIER SAINT-JEAN-BAPTISTE

Charge No 1.—NOE LECLAIRE, entrepreneur, 874 rue Sanguinet, étant le seul candidat, est déclaré élu.

Charge No 2.—WILFRID-J. PROULX, notaire, 990 rue Saint-Laurent, et GEORGES VANDERLAC, entrepreneur, 932 rue Cadieux, ayant mis en nomination, un poll est accordé.

QUARTIER DUVERNAY

Charge No 1.—ELIE MAJOR, constructeur, 30 rue Brébeuf, étant le seul candidat, est déclaré élu.

Charge No 2.—VICTOR LEVESQUE, pharmacien, 566 Parc LaFontaine, et LEANDRE OUIMET, fils, entrepreneur 115 rue Esplanade, ayant été mis en nomination, un poll est accordé.

QUARTIER ST-GABRIEL

Charge No 1.—ELPHEGE-GASPARD DAGENAIS, médecin, 357 rue Centre, étant le seul candidat, est déclaré élu.

Charge No 2.—RICHARD TURNER, épicier, 601 rue Wellington, étant le seul candidat, est déclaré élu.

QUARTIER SAINT-DENIS

Charge No 1.—ROMEO HOULE, agent d'immeubles, 1714 rue Saint-Denis, et JOSEPH-HERMENEGILDE PAQUIN, importateur, 1635 rue Saint-Denis, ayant été mis en nomination, un poll est accordé.

Charge No 2.—JOSEPH-GUSTAVE DUQUETTE, entrepreneur, 65 rue Bienville, étant le seul candidat, est déclaré élu.

QUARTIER SAINT-HENRI

Charge No 1.—APOLLINAIRE ARCHAMBAULT, notaire, 162 rue Saint-Philippe, et EUGENE GUAY, manufacturier, 100 rue Sainte-Agnès, ayant été mis en nomination, un poll est accordé.

Charge No 2.—ODILON DAVID, marchand, 1960 rue Saint-Jacques, et JOSEPH SENECAL, entrepreneur, 2446 rue Saint-Jacques, ayant été mis en nomination, un poll est accordé.

QUARTIER SAINTE-CUNEGONDE

Charge No 1.—THEODOULE CYPIOT, médecin, 545 rue Saint-Antoine, et JOSEPH ROY, entrepreneur, Terrasse Iberville, ayant été mis en nomination, un poll est accordé.

Charge No 2.—JOSEPH MARCOTTE, entrepreneur, 565 rue Saint-Antoine, et NARCISSE LAPINTE, marchand, 59 rue Dominion, ayant été mis en nomination, un poll est accordé.

AVIS PUBLIC est en outre donné par les présentes que l'élection pour les charges de Maire et d'Échevins nos 1 et 2, pour les divers quartiers de la Ville aura lieu JEUDI, le 1er jour de février prochain, et que les polls seront ouverts ce jour-là, dans lesdits quartiers, de neuf heures de l'avant-midi à cinq heures de l'après-midi, aux endroits qui seront spécifiés dans un autre avis.

L.-O. DAVID,
Officier-rapporteur.

HOTEL DE VILLE,
Montréal, 20 janvier 1906.

ST. JAMES WARD

Office No 1.—TREFFLE BASTIEN, contractor, 358 Sherbrooke street, and NAPOLEON GIROUX, stationer, 112 Montcalm street, having been nominated, a poll is granted.

Office No 2.—CLEMENT ROBILLARD manufacturer, 1 Robillard avenue, being the only candidate, is declared elected.

LAFONTAINE WARD

Office No 1.—A. ARCADIUS LABRECQUE, gentleman, 285 St Denis street, being the only candidate, is declared elected.

Office No 2.—LOUIS ARSENE LAVALLEE, barrister, K.C., 170 Park LaFontaine, being the only candidate, is declared elected.

HOCHELAGA WARD

Office No 1.—JOHN BUMBRAY, 359 St. Catherine street, contractor, being the only candidate, is declared elected.

Office No 2.—JOSEPH PHILIBERT MARIN, physician, 339 St. Catherine street, and PHILEAS WILSON, merchant, 1479 Notre Dame street, having been nominated, a poll is granted.

ST. JEAN BAPTISTE WARD

Office No 1.—NOE LECLAIRE, contractor, 674 Sanguinet street, being the only candidate, is declared elected.

Office No 2.—WILFRID J. PROULX, notary, 990 St. Lawrence street, and GEORGE VANDELAC, contractor, 932 Cadieux street, having been nominated, a poll is granted.

DUVERNAY WARD

Office No 1.—ELIE MAJOR, builder, 30 Brebeuf street, being the only candidate, is declared elected.

Office No 2.—VICTOR LEVESQUE, druggist, 566 Park LaFontaine, and LEANDRE OUIMET, Jr., contractor, 115 Esplanade avenue, having been nominated, a poll is granted.

ST. GABRIEL WARD

Office No 1.—ALPHEGE GASPARD DAGENAIS, physician, 357 Centre street, being the only candidate, is declared elected.

Office No 2.—RICHARD TURNER, grocer, 601 Wellington street, being the only candidate, is declared elected.

ST. DENIS WARD

Office No 1.—ROMEO HOULE, real estate agent, 1714 St. Denis street, and JOSEPH HERMENEGILDE PAQUIN, importer, 1635 St. Denis street, having been nominated, a poll is granted.

Office No 2.—JOSEPH GUSTAVE DUQUETTE, contractor, 65 Bienville street, being the only candidate, is declared elected.

ST. HENRY WARD

Office No 1.—APOLLINAIRE ARCHAMBAULT, notary, 162 St. Philip street, and EUGENE GUAY, manufacturer, 100 Agnes street, having been nominated, a poll is granted.

Office No 2.—ODILON DAVID, merchant, 1960 St. James street, and JOSEPH SENECA, contractor, 2446 St. James street, having been nominated, a poll is granted.

ST. CUNEGONDE WARD

Office No 1.—THEODOULE CYPIHOT, physician, 545 St. Antoine street and JOSEPH ROY, contractor, Iberville terrace, having been nominated, a poll is granted.

Office No 2.—NARCISSE LAPINTE, merchant, 59 Dominion street, and JOSEPH MARCOTTE, contractor, 565 St. Antoine street having been nominated, a poll is granted.

Further notice is hereby given that the election for the offices of Mayor and Aldermen, Nos 1 and 2, for the several wards of the City, will be held on Thursday, the 1st day of February next, and the polls will be opened on that day, in the said wards, from the hours of 9 o'clock a.m. to 5 o'clock p.m., at the places specified in another notice.

L. O. DAVID,
Returning Officer.

CITY HALL,
Montreal, January 20th, 1906.



AVIS PUBLIC

Elections Municipales

INSTRUCTIONS DEVANT SERVIR AUX ELECTEURS SUR LA MANIERE DE VOTER

L'électeur ne doit voter que pour un seul candidat.

Le votant entrera dans l'un des compartiments et fera une croix avec un crayon qui y sera déposé à cet usage, en regard du nom du candidat en faveur duquel il voudra donner son suffrage.

Le votant pliera ensuite son bulletin, de manière à n'en laisser voir que le dos et de manière aussi que l'annexe puisse être détachée sans déplier le bulletin; puis il remettra le bulletin ainsi plié au sous-officier-rapporteur qui le déposera dans la boîte du scrutin, après avoir détaché l'annexe. Le votant sortira immédiatement du bureau de votation.

Si un votant gâte par inadvertance un bulletin de vote, il pourra le remettre à l'officier autorisé qui, s'étant assuré du fait, lui en donnera un autre.

Si l'électeur vote pour plus d'un candidat, ou fait sur le bulletin quelque marque au moyen de laquelle il peut être reconnu, son vote sera nul et ne sera pas compté.

Si le votant emporte un bulletin de vote hors du bureau de votation, ou dépose frauduleusement dans la boîte du scrutin quelque papier autre que le bulletin de vote qui lui aura été remis par le sous-officier-rapporteur, il sera passible de punition par une amende de cinq cents dollars ou un emprisonnement de six mois.

LISTE INDIQUANT LES DIFFERENTS BUREAUX DE VOTATION ET LES ENDROITS OU ILS SONT SITUÉS.

QUARTIER EST

Poll No 1—Au ou près du No 390, rue St-Antoine. (Craig)
 Poll No 2—Au ou près du No 6, rue St-Jacques.
 Poll No 3—Au ou près du No 22, Place Jacques-Cartier.
 Poll No 4—Au ou près du No 1494, rue Notre-Dame.
 Poll No 5—Au ou près du No 92 rue Berri.
 Poll No 6—Au ou près du No 1444, rue Notre-Dame.

QUARTIER CENTRE

Poll No 1—Au ou près du No 309, rue St-Paul.
 Poll No 2—Au ou près du No 1686, rue Notre-Dame.
 Poll No 3—Au ou près du No 92, rue St-Jacques.
 Poll No 4—Au ou près du No 1614, rue Notre-Dame.
 Poll No 5—Au ou près du No 522½, rue St-Antoine, (Craig).
 Poll No 6—Au ou près du No 7, côté de la Place d'Armes.

QUARTIER OUEST

Poll No 1—Au ou près du No 228 (ancien numéro: 684), rue St-Antoine.
 Poll No 2—Au ou près du No 185, rue St-Jacques.
 Poll No 3—Au ou près du No 178, rue St-Jacques.
 Poll No 4—Au ou près du No 1817, rue Notre-Dame.
 Poll No 5—Au ou près du No 133, rue McGill.
 Poll No 6—Au ou près du No 1742, rue Notre-Dame.
 Poll No 7—Au ou près du No 54, rue St-François-Xavier.
 Poll No 8—Dans ou près de la chambre B. 29 Edifice "Board of Trade."
 Poll No 9—Au ou près du No 60, place Youville.

QUARTIER SAINTE-ANNE

Poll No 1—Au ou près du No 65, rue St-Maurice.
 Poll No 2—Au ou près du No 47, rue Prince.
 Poll No 3—Au ou près du No 79, rue Wellington.



PUBLIC NOTICE

Municipal Elections

DIRECTIONS FOR THE GUIDANCE OF ELECTORS IN VOTING.

The elector is to vote only for one Candidate.

The voter will go into one of the compartments, and with a pencil there provided, place a cross opposite the name of the Candidate for whom he votes.

The voter will then fold the ballot, so as to show a portion of the back only, and also in such manner as to permit the annex to be detached without unfolding the ballot paper; he will then deliver the ballot paper so folded to the Deputy Returning Officer, who will place it in the Ballot Box, after having detached the annex. The voter will then forthwith quit the poll.

If a voter inadvertently spoils a ballot paper, he may return it to the proper officer, who, on being satisfied of the fact, will give him another.

If the elector votes for more than one Candidate or places any mark on the ballot paper, by which he can afterwards be identified, his vote shall be void, and will not be counted.

If the voter takes a ballot paper out of the poll, or fraudulently puts into Ballot Box, any other paper than the ballot paper given him by the Deputy Returning Officer, he will be subject to be punished by fine of five hundred dollars, or an imprisonment for six months.

LIST SHOWING THE DIFFERENT POLLS AND THE PLACES WHERE THEY ARE LOCATED.

EAST WARD

Poll No. 1—At or near No. 390 St Antoine street. (Craig)
 Poll No. 2—At or near No. 6 St. James street.
 Poll No. 3—At or near No. 22 Jacques Cartier square.
 Poll No. 4—At or near No. 1494 Notre Dame street.
 Poll No. 5—At or near No. 92 Berri street.
 Poll No. 6—At or near No. 1444 Notre Dame street.

CENTRE WARD.

Poll No. 1—At or near No. 309, St. Paul street.
 Poll No. 2—At or near No. 1686, Notre Dame street.
 Poll No. 3—At or near No. 92, St. James street.
 Poll No. 4—At or near No. 1614, Notre Dame street.
 Poll No. 5—At or near No. 522½, St. Antoine str. (Craig)
 Poll No. 6—At or near No. 7, Place d'Armes hill.

WEST WARD

Poll No. 1—At or near No. 228 (old number, 684) St. Antoine street.
 Poll No. 2—At or near No. 185, St. James street.
 Poll No. 3—At or near No. 178, St. James street.
 Poll No. 4—At or near No. 1817, Notre Dame street.
 Poll No. 5—At or near No. 133, McGill street.
 Poll No. 6—At or near No. 1742 Notre Dame street.
 Poll No. 7—At or near No. 54 St. François Xavier street.
 Poll No. 8—At or near room B. 29, "Board of Trade."
 Poll No. 9—At or near No. 60, Youville square.

ST-ANN'S WARD.

Poll No. 1—At or near No. 65, St. Maurice street.
 Poll No. 2—At or near No. 47, Prince street.
 Poll No. 3—At or near No. 79, Wellington street.

- Poll No 4—Au ou près du No 649, rue St-Paul.
 Poll No 5—Au ou près du No 178, rue Anne.
 Poll No 6—Au ou près du No 177, rue Wellington.
 Poll No 7—Au ou près du No 154, rue Ottawa.
 Poll No 8—Au ou près du No 188, rue Murray.
 Poll No 9—Au ou près du No 168, rue Ottawa.
 Poll No 10—Au ou près du No 115, rue McCord.
 Poll No 11—Au ou près du No 115, rue Barré.
 Poll No 12—Au ou près du No 2346, rue Notre-Dame.
 Poll No 13—Au ou près du No 9, rue Payette.
 Poll No 14—Au ou près du No 2624, rue Notre-Dame
 (nouveau No 1030 ouest Notre-Dame).
 Poll No 15—Au ou près du No 124, rue Shearer.
 Poll No 16—Au ou près du No 104, rue Farm.
 Poll No 17—Au ou près du No 167, rue du Grand-Tronc.
 Poll No 18—Au ou près du No 497, rue Wellington.
 Poll No 19—Au ou près du No 401, rue Magdalen.
 Poll No 20—Au ou près du No 296, rue Magdalen.
 Poll No 21—Au ou près du No 65, rue Menai.
 Poll No 22—Au ou près du No 58, rue Forfar.

QUARTIER SAINT-JOSEPH

- Poll No 1—Au ou près du No 4, petite rue St-Antoine.
 Poll No 2—Au ou près du No 90, rue St-Antoine.
 Poll No 3—Au ou près du No 14, rue Windsor.
 Poll No 4—Au ou près du No 280, rue Aqueduc.
 Poll No 5—Au ou près du No 64, rue des Inspecteurs.
 Poll No 6—Au ou près du No 30, rue Rolland.
 Poll No 7—Au ou près du No 721, rue Notre-Dame.
 Poll No 8—Au ou près du No 62, rue Lusignan.
 Poll No 9—Au ou près du No 132, rue Lusignan.
 Poll No 10—Au ou près du No 985, rue St-Jacques.
 Poll No 11—Au ou près du No 1028, rue St-Jacques.
 Poll No 12—Au ou près du No 1056, rue St-Jacques.
 Poll No 13—Au ou près du No 1025, rue St-Jacques.
 Poll No 14—Au ou près du No 1039, rue St-Jacques.
 Poll No 15—Au ou près du No 1096, rue St-Jacques.
 Poll No 16—Au ou près du No 114, rue Fulford.
 Poll No 17—Au ou près du No 121, rue Workman.
 Poll No 18—Au ou près du No 71, rue Dominion.

QUARTIER SAINT-ANDRE

- Poll No 1—Au ou près du No 59, avenue Argyle.
 Poll No 2—Au ou près du No 345, rue St-Antoine.
 Poll No 3—Au ou près du No 419b, rue St-Antoine.
 Poll No 4—Au ou près du No 136, rue Tupper.
 Poll No 5—Au ou près du No 62, rue Fort.
 Poll No 6—Au ou près du No 53, rue Fort.
 Poll No 7—Au ou près du No 2608, rue Ste-Catherine.
 Poll No 8—Au ou près du No 78, rue Mackay.
 Poll No 9—Au ou près du No 2492a, rue Ste-Catherine.
 Poll No 10—Au ou près du No 2499, rue Ste-Catherine.
 Poll No 11—Au ou près du No 2591, rue Ste-Catherine.
 Poll No 12—Au ou près du No 2631, rue Ste-Catherine.
 Poll No 13—Au ou près du No 2689, rue Ste-Catherine.
 Poll No 14—Au ou près du No 2799, rue Ste-Catherine.
 Poll No 15—Au ou près du No 2515, rue Ste-Catherine.

QUARTIER SAINT-GEORGES

- Poll No 1—Au ou près du No 33, rue St-Antoine.
 Poll No 2—Au ou près du No 31, côte du Beaver Hall.
 Poll No 3—Au ou près du No 67½, rue St-Antoine.
 Poll No 4—Au ou près du No 199, rue St-Antoine.
 Poll No 5—Au ou près du No 922, rue Dorchester.
 Poll No 6—Au ou près du No 80a, rue Stanley.
 Poll No 7—Au ou près du No 78½, rue Cathcart.
 Poll No 8—Au ou près du No 85, rue Cathart.
 Poll No 9—Au ou près du No 47, rue Université.
 Poll No 10—Au ou près du No 121, rue Aylmer.
 Poll No 11—Au ou près du No 23, rue des Conseillers de
 Ville.
 Poll No 12—Au ou près du No 48, rue des Conseillers de
 Ville.
 Poll No 13—Au ou près du No 27, rue Shuter.
 Poll No 14—Au ou près du No 2, place Underhill.
 Poll No 15—Au ou près du No 107, rue Shuter.
 Poll No 16—Au ou près du No 46, rue Victoria.
 Poll No 17—Au ou près du No 103, rue McTavish.
 Poll No 18—Au ou près du No 2368a, rue Ste-Catherine.
 Poll No 19—Au ou près du No 2439, rue Ste-Catherine.

QUARTIER SAINT-LOUIS

- Poll No 1—Au ou près du No 83, rue Vitré.
 Poll No 2—Au ou près du No 18a, rue Ste-Elizabeth.
 Poll No 3—Au ou près du No 251, rue St-Antoine (Craig)
 Poll No 4—Au ou près du No 122, rue Cadieux.
 Poll No 5—Au ou près du No 250 ave. de l'Hôtel de Ville.

- Poll No 5—At or near No. 178, Anne street.
 Poll No 6—At or near No. 177, Wellington street.
 Poll No. 7—At or near No. 154, Ottawa street.
 Poll No. 8—At or near No. 188, Murray street.
 Poll No. 9—At or near No. 168, Ottawa street.
 Poll No. 10—At or near No. 115, McCord street.
 Poll No. 11—At or near No. 115, Barré street.
 Poll No. 12—At or near No. 2346, Notre Dame street.
 Poll No. 13—At or near No. 9, Payette street.
 Poll No. 14—At or near No. 2624, Notre Dame street (new
 No. 1030, W. Notre Dame street).
 Poll No. 15—At or near No. 124, Shearer street.
 Poll No. 16—At or near No. 104, Farm street.
 Poll No. 17—At or near No. 167, Grand Trunk street.
 Poll No. 18—At or near No. 497, Wellington street.
 Poll No. 19—At or near No. 401, Magdalen street.
 Poll No. 20—At or near No. 296, Magdalen street.
 Poll No. 21—At or near No. 65, Menai street.
 Poll No. 22—At or near No. 58, Forfar street.

ST. JOSEPH WARD.

- Poll No. 1—At or near No. 4, little street St. Antoine.
 Poll No. 2—At or near No. 90, St. Antoine street.
 Poll No. 3—At or near No. 14, Windsor street.
 Poll No. 4—At or near No. 280, Aqueduct street.
 Poll No. 5—At or near No. 64, Inspectors street.
 Poll No. 6—At or near No. 30, Rolland street.
 Poll No. 7—At or near No. 721, Notre Dame street.
 Poll No. 8—At or near No. 62, Lusignan street.
 Poll No. 9—At or near No. 132, Lusignan street.
 Poll No. 10—At or near No. 985, St. James street.
 Poll No. 11—At or near No. 1028, St. James street.
 Poll No. 12—At or near No. 1056, St. James street.
 Poll No. 13—At or near No. 1025, St. James street.
 Poll No. 14—At or near No. 1039, St. James street.
 Poll No. 15—At or near No. 1096, St. James street.
 Poll No. 16—At or near No. 114, Fulford street.
 Poll No. 17—At or near No. 121, Workman street.
 Poll No. 18—At or near No. 71, Dominion street.

ST. ANDREW WARD.

- Poll No. 1—At or near No. 59, Argyle avenue.
 Poll No. 2—At or near No. 345, St. Antoine street.
 Poll No. 3—At or near No. 419b, St. Antoine street.
 Poll No. 4—At or near No. 136, Tupper street.
 Poll No. 5—At or near No. 62, Fort street.
 Poll No. 6—At or near No. 53, Fort street.
 Poll No. 7—At or near No. 2608, St. Catherine street.
 Poll No. 8—At or near No. 78, Mackay street.
 Poll No. 9—At or near No. 2492a, St. Catherine street.
 Poll No. 10—At or near No. 2499, St. Catherine street.
 Poll No. 11—At or near No. 2591, St. Catherine street.
 Poll No. 12—At or near No. 2631, St. Catherine street.
 Poll No. 13—At or near No. 2689, St. Catherine street.
 Poll No. 14—At or near No. 2799, St. Catherine street.
 Poll No. 15—At or near No. 2515, St. Catherine street.

ST. GEORGE WARD.

- Poll No. 1—At or near No. 33, St. Antoine street.
 Poll No. 2—At or near No. 31, Beaver Hall hill.
 Poll No. 3—At or near No. 67½, St. Antoine street.
 Poll No. 4—At or near No. 199, St. Antoine street.
 Poll No. 5—At or near No. 922, Dorchester street.
 Poll No. 6—At or near No. 80a, Stanley street.
 Poll No. 7—At or near No. 78½, Cathcart street.
 Poll No. 8—At or near No. 85, Cathcart street.
 Poll No. 9—At or near No. 47, University street.
 Poll No. 10—At or near No. 121, Mansfield street.
 Poll No. 11—At or near No. 23, Aylmer street.
 Poll No. 12—At or near No. 48, City Hall Councillors str.
 Poll No. 13—At or near No. 27, Shuter street.
 Poll No. 14—At or near No. 2, Underhill place.
 Poll No. 15—At or near No. 107, Shuter street.
 Poll No. 16—At or near No. 46, Victoria street.
 Poll No. 17—At or near No. 103, McTavish street.
 Poll No. 18—At or near No. 2368a, St. Catherine street.
 Poll No. 19—At or near No. 2439, St. Catherine street.

ST-Louis WARD.

- Poll No. 1—At or near No. 83, Vitré street.
 Poll No. 2—At or near No. 18a, St. Elizabeth street.
 Poll No. 3—At or near No. 251, St. Antoine str. (Craig)
 Poll No. 4—At or near No. 122, Cadieux street.
 Poll No. 5—At or near No. 250, City Hall avenue.

Poll No 6—Au ou près du No 247, ave. de l'Hôtel de Ville.
 Poll No 7—Au ou près du No 139, rue Sanguinet.
 Poll No 8—Au ou près du No 155, rue Ste-Elizabeth.
 Poll No 9—Au ou près du No 238, rue Ste-Dominique.
 Poll No 10—Au ou près du No 289, rue Cadieux.
 Poll No 11—Au ou près du No 257, rue Ste-Elizabeth.
 Poll No 12—Au ou près du No 239, rue Sanguinet.
 Poll No 13—Au ou près du No 1517b, rue Ontario.
 Poll No 14—Au ou près du No 421b, rue St-Laurent.
 Poll No 15—Au ou près du No 365, rue St-Dominique.
 Poll No 16—Au ou près du No 549, rue Cadieux.
 Poll No 17—Au ou près du No 44, Square Saint-Louis.
 Poll No 18—Au ou près du No 381, rue Drolet.
 Poll No 19—Au ou près du No 450, rue Sanguinet.
 Poll No 20—Au ou près du No 622 rue Cadieux.
 Poll No 21—Au ou près du No 142, ave. Coloniale.
 Poll No 22—Au ou près du No 653, rue St-Laurent.
 Poll No 23—Au ou près du No 903, ave. de l'Hôtel de Ville.
 Poll No 24—Au ou près du No 197, ave. Laval.
 Poll No 25—Au ou près du No 170, rue Drolet.
 Poll No 26—Au ou près du No 203, rue Roy.

QUARTIER SAINT-LAURENT

Poll No 1—Au ou près du No 8, rue St-Urbain.
 Poll No 2—Au ou près du No 647, rue St-Antoine.
 Poll No 3—Au ou près du No 111, rue St-Urbain.
 Poll No 4—Au ou près du No 117, rue Bleury.
 Poll No 5—Au ou près du No 152, rue Saint-Georges.
 Poll No 6—Au ou près du No 34, rue Vallée.
 Poll No 7—Au ou près du No 155½, rue St-Charles-Borromée.
 Poll No 8—Au ou près du No 207, rue St-Urbain.
 Poll No 9—Au ou près du No 1975, rue Ste-Catherine.
 Poll No 10—Au ou près du No 1852, rue Ontario.
 Poll No 11—Au ou près du No 226, rue Bleury.
 Poll No 12—Au ou près du No 293, rue Bleury.
 Poll No 13—Au ou près du No 2, rue Platt.
 Poll No 14—Au ou près du No 303, rue St-Urbain.
 Poll No 15—Au ou près du No 168, rue Milton.
 Poll No 16—Au ou près du No 109, ave. du Parc.
 Poll No 17—Au ou près du No 15, ave. Tara Hall.
 Poll No 18—Au ou près du No 680, rue St-Laurent.
 Poll No 19—Au ou près du No 226, rue Elgin.
 Poll No 20—Au ou près du No 313, rue Prince-Arthur.
 Poll No 21—Au ou près du No 108, ave. du Parc.
 Poll No 22—Au ou près du No 575, rue St-Urbain.
 Poll No 23—Au ou près du No 6, rue Cuthbert.

QUARTIER PAPINEAU

Poll No 1—Au ou près du No 835, rue St-Antoine Est. (Craig).
 Poll No 2—Au ou près du No 880, rue St-Antoine Est. (Craig).
 Poll No 4—Au ou près du No 1030, rue St-Antoine Est. (Craig).
 Poll No 4—Au ou près du No 1030, rue St-Antoine est.
 Poll No 5—Au ou près du No 59, rue Visitation.
 Poll No 6—Au ou près du No 117, rue Panet.
 Poll No 7—Au ou près du No 177, rue Plessis.
 Poll No 8—Au ou près du No 203, rue Champlain.
 Poll No 9—Au ou près du No 127a, rue Dorion.
 Poll No 10—Au ou près du No 962, rue DeMontigny.
 Poll No 11—Au ou près du No 260, rue Champlain.
 Poll No 12—Au ou près du No 676, rue DeMontigny.
 Poll No 13—Au ou près du No 959, rue DeMontigny.
 Poll No 14—Au ou près du No 935, rue DeMontigny.
 Poll No 15—Au ou près du No 230, rue Dorion.
 Poll No 16—Au ou près du No 282, rue Panet.
 Poll No 17—Au ou près du No 423, rue Maisonneuve.
 Poll No 18—Au ou près du No 367a, rue Panet.
 Poll No 19—Au ou près du No 1086, rue Ontario.
 Poll No 20—Au ou près du No 655, rue LaFontaine.
 Poll No 21—Au ou près du No 9, rue Huron.
 Poll No 22—Au ou près du No 358, rue Panet.
 Poll No 23—Au ou près du No 551, rue Plessis.
 Poll No 24—Au ou près du No 616, rue Champlain.
 Poll No 25—Au ou près du No 371, rue Gain.
 Poll No 26—Au ou près du No 604, ave. DeLorimier.

QUARTIER SAINTE-MARIE

Poll No 1—Au ou près du No 45, rue Parthenais.
 Poll No 2—Au ou près du No 19, rue Dufresne.
 Poll No 3—Au ou près du No 28, ave. Champagne.
 Poll No 4—Au ou près du No 156, rue Fullum.

Poll No 6—At or near No. 247, City Hall avenue.
 Poll No 7—At or near No. 139, Sanguinet street.
 Poll No. 8—At or near No. 155, St. Elizabeth street.
 Poll No. 9—At or near No. 238, St. Dominique street.
 Poll No. 10—At or near No. 289, Cadieux street.
 Poll No. 11—At or near No. 257, St. Elizabeth street.
 Poll No. 12—At or near No. 239, Sanguinet street.
 Poll No. 13—At or near No. 1517b, Ontario street.
 Poll No. 14—At or near No. 421b, St. Lawrence street.
 Poll No. 15—At or near No. 365, St. Dominique street.
 Poll No. 16—At or near No. 549, Cadieux street.
 Poll No. 17—At or near No. 44, St. Louis square.
 Poll No. 18—At or near No. 381, Drolet street.
 Poll No. 19—At or near No. 450, Sanguinet street.
 Poll No. 20—At or near No. 622, Cadieux street.
 Poll No. 21—At or near No. 142, Colonial ave.
 Poll No. 22—At or near No. 653, St. Lawrence street.
 Poll No. 23—At or near No. 903, City Hall avenue.
 Poll No. 24—At or near No. 197, Laval avenue.
 Poll No. 25—At or near No. 170, Drolet street.
 Poll No. 26—At or near No. 203, Roy street.

ST. LAWRENCE WARD.

Poll No. 1—At or near No. 8, St. Urbain street.
 Poll No. 2—At or near No. 647, St. Antoine street.
 Poll No. 3—At or near No. 111, St. Urbain street.
 Poll No. 4—At or near No. 117, Bleury street.
 Poll No. 5—At or near No. 152, St. Georges street.
 Poll No. 6—At or near No. 34, Valée street.
 Poll No. 7—At or near No. 155½, St. Charles Borromée st.
 Poll No. 8—At or near No. 207, St. Urbain street.
 Poll No. 9—At or near No. 1975, St. Catherine street.
 Poll No. 10—At or near No. 1852, Ontario street.
 Poll No. 11—At or near No. 226, Bleury street.
 Poll No. 12—At or near No. 293, Bleury street.
 Poll No. 13—At or near No. 2, Platt street.
 Poll No. 14—At or near No. 303, St. Urbain street.
 Poll No. 15—At or near No. 168, Milton street.
 Poll No. 16—At or near No. 109, Park avenue.
 Poll No. 17—At or near No. 15, Tara Hall avenue.
 Poll No. 18—At or near No. 680, St. Lawrence street.
 Poll No. 19—At or near No. 226, Elgin street.
 Poll No. 20—At or near No. 313, Prince Arthur street.
 Poll No. 21—At or near No. 108, Park avenue.
 Poll No. 22—At or near No. 575, St. Urbain street.
 Poll No. 23—At or near No. 6, Cuthbert street.

PAPINEAU WARD.

Poll No. 1—At or near No. 835, St. Antoine east.
 Poll No. 2—At or near No. 880, St. Antoine east.
 Poll No. 3—At or near No. 106, Dorchester street.
 Poll No. 4—At or near No. 1030, St. Antoine east.
 Poll No. 5—At or near No. 59, Visitation street.
 Poll No. 6—At or near No. 117, Panet street.
 Poll No. 7—At or near No. 177, Plessis street.
 Poll No. 8—At or near No. 203, Champlain street.
 Poll No. 9—At or near No. 127, Dorion street.
 Poll No. 10—At or near No. 962, DeMontigny street.
 Poll No. 11—At or near No. 260, Champlain street.
 Poll No. 12—At or near No. 676, DeMontigny street.
 Poll No. 13—At or near No. 959, DeMontigny street.
 Poll No. 14—At or near No. 935, DeMontigny street.
 Poll No. 15—At or near No. 230, Dorion street.
 Poll No. 16—At or near No. 282, Panet street.
 Poll No. 17—At or near No. 423, Maisonneuve street.
 Poll No. 18—At or near No. 367a, Panet street.
 Poll No. 19—At or near No. 1086, Ontario street.
 Poll No. 20—At or near No. 655, Lafcataine street.
 Poll No. 21—At or near No. 9, Huron street.
 Poll No. 22—At or near No. 358, Panet street.
 Poll No. 23—At or near No. 551, Plessis street.
 Poll No. 24—At or near No. 616, Champlain street.
 Poll No. 25—At or near No. 371, Gain street.
 Poll No. 26—At or near No. 604, DeLorimier avenue.

ST. MARY WARD.

Poll No. 1—At or near No. 45, Parthenais street.
 Poll No. 2—At or near No. 19, Dufresne street.
 Poll No. 3—At or near No. 30, Visitation street.
 Poll No. 4—At or near No. 156, Fullum street.

Poll No 5—Au ou près du No 92, rue Dufresne.
 Poll No 6—Au ou près du No 417, ave. DeLorimier.
 Poll No 7—Au ou près du No 194a, rue Dufresne.
 Poll No 8—Au ou près du No 203, rue Poupart.
 Poll No 9—Au ou près du No 743, rue Ontario.
 Poll No 10—Au ou près du No 269, rue Poupart.
 Poll No 11—Au ou près du No 330, rue Frontenac.
 Poll No 12—Au ou près du No 59, rue Logan.
 Poll No 13—Au ou près du No 58, rue Frontenac.

QUARTIER SAINT-JACQUES

Poll No 1—Au ou près du No 26, rue Saint-Timothee.
 Poll No 2—Au ou près du No 124, rue Wolfe.
 Poll No 3—Au ou près du No 30, rue Visitation.
 Poll No 4—Au ou près du No 310, rue Lagauchetière.
 Poll No 5—Au ou près du No 1, rue Notre-Dame-de-Lourdes.
 Poll No 6—Au ou près du No 116, rue Saint-Hubert.
 Poll No 7—Au ou près du No 132, rue Saint-Timothee.
 Poll No 8—Au ou près du No 47, rue Saint-Christophe.
 Poll No 9—Au ou près du No 162, rue Amherst.
 Poll No 10—Au ou près du No 164b, rue Montcalm.
 Poll No 11—Au ou près du No 212, rue Beaudry.
 Poll No 12—Au ou près du No 301, rue Beaudry.
 Poll No 13—Au ou près du No 378, rue Wolfe.
 Poll No 14—Au ou près du No 93, rue St-Christophe.

QUARTIER LAFONTAINE

Poll No 1—Au ou près du No 1414, rue Ontario.
 Poll No 2—Au ou près du No 187, rue St-Hubert.
 Poll No 3—Au ou près du No 201, rue St-Christophe.
 Poll No 4—Au ou près du No 309, rue St-André.
 Poll No 5—Au ou près du No 430, rue Amherst.
 Poll No 6—Au ou près du No 455, rue Wolfe.
 Poll No 7—Au ou près du No 551, rue Wolfe.
 Poll No 8—Au ou près du No 440, rue Beaudry.
 Poll No 9—Au ou près du No 272, rue Visitation.
 Poll No 10—Au ou près du No 1445, rue Ontario.
 Poll No 11—Au ou près du No 1355, rue Ontario.
 Poll No 12—Au ou près du No 540, rue Amherst.
 Poll No 13—Au ou près du No 631, rue Wolfe.
 Poll No 14—Au ou près du No 1219, rue Ontario.
 Poll No 15—Au ou près du No 479, rue Berri.
 Poll No 16—Au ou près du No 712, rue St-André.
 Poll No 17—Au ou près du No 94, rue du Parc Lafontaine.
 Poll No 18—Au ou près du No 805, rue St-André.
 Poll No 19—Au ou près du No 122, rue Roy.
 Poll No 20—Au ou près du No 70, rue Rivard.
 Poll No 21—Au ou près du No 694, rue Berri.
 Poll No 22—Au ou près du No 673, rue Berri.
 Poll No 23—Au ou près du No 91, rue Mentana.

QUARTIER HOCHELAGA

Poll No 1—Au ou près du No 71, rue Marlborough.
 Poll No 2—Au ou près du No 319, rue Moreau.
 Poll No 3—Au ou près du No 130, rue St-Germain.
 Poll No 4—Au ou près du No 150, rue Ste-Catherine.
 Poll No 5—Au ou près du No 65, rue Darling.
 Poll No 6—Au ou près du No 115, rue Moreau.
 Poll No 7—Au ou près du No 1673, rue Notre-Dame est.
 Poll No 8—Au ou près du No 131, rue Desery.
 Poll No 9—Au ou près du No 27, rue Hudon.
 Poll No 10—Au ou près du No 132, rue Joliette.
 Poll No 11—Au ou près du No 120, rue Ontario.

QUARTIER SAINT-JEAN-BAPTISTE

Poll No 1—Au ou près du No 500, ave. Duluth.
 Poll No 2—Au ou près du No 1228, rue St-Laurent.
 Poll No 3—Au ou près du No 1096, rue Saint-Laurent.
 Poll No 4—Au ou près du No 1015, rue St-Laurent.
 Poll No 5—Au ou près du No 1075, rue Cadieux.
 Poll No 6—Au ou près du No 910, rue Cadieux.
 Poll No 7—Au ou près du No 450, rue Rachel.
 Poll No 8—Au ou près du No 428a, ave. Laval.
 Poll No 9—Au ou près du No 332, ave. Laval.
 Poll No 10—Au ou près du No 710a, rue Sanguinet.
 Poll No 11—Au ou près du No 777, rue Sanguinet.
 Poll No 12—Au ou près du No 848, rue Sanguinet.
 Poll No 13—Au ou près du No 588, rue Drolet.
 Poll No 14—Au ou près du No 385, rue Drolet.
 Poll No 15—Au ou près du No 428, rue Marie-Anne.
 Poll No 16—Au ou près du No 995, rue St-Denis.

Poll No 5—At or near No. 92, Dufresne street.
 Poll No 6—At or near No. 417, DeLorimier avenue.
 Poll No 7—At or near No. 194a, Dufresne street.
 Poll No. 8—At or near No. 203, Poupart street.
 Poll No. 9—At or near No. 743, Ontario street.
 Poll No. 10—At or near No. 269, Poupart street.
 Poll No. 11—At or near No. 330, Frontenac street.
 Poll No. 12—At or near No. 59, Logan street.
 Poll No. 13—At or near No. 58, Frontenac street.

ST. JAMES WARD.

Poll No. 1—At or near No. 26, St. Timothee street.
 Poll No. 2—At or near No. 124, Wolfe street.
 Poll No. 3—At or near No. 30, Visitation street.
 Poll No. 4—At or near No. 310, Lagauchetière street.
 Poll No. 5—At or near No. 1, Notre Dame de Lourdes str.
 Poll No. 6—At or near No. 116, St. Hubert street.
 Poll No. 7—At or near No. 132, St. Timothee street.
 Poll No. 8—At or near No. 47, St. Christophe street.
 Poll No. 9—At or near No. 162, Amherst street.
 Poll No. 10—At or near No. 164b, Montcalm street.
 Poll No. 11—At or near No. 212, Beaudry street.
 Poll No. 12—At or near No. 301, Beaudry street.
 Poll No. 13—At or near No. 378, Wolfe street.
 Poll No. 14—At or near No. 93, St. Christophe street.

LAFONTAINE WARD.

Poll No. 1—At or near No. 1414, Ontario street.
 Poll No. 2—At or near No. 187, St. Hubert street.
 Poll No. 3—At or near No. 201, St. Christophe street.
 Poll No. 4—At or near No. 309, St. André street.
 Poll No. 5—At or near No. 430, Amherst street.
 Poll No. 6—At or near No. 455, Wolfe street.
 Poll No. 7—At or near No. 551, Wolfe street.
 Poll No. 8—At or near No. 440, Beaudry street.
 Poll No. 9—At or near No. 272, Visitation street.
 Poll No. 10—At or near No. 1445, Ontario street.
 Poll No. 11—At or near No. 1355, Ontario street.
 Poll No. 12—At or near No. 540, Amherst street.
 Poll No. 13—At or near No. 631, Wolfe street.
 Poll No. 14—At or near No. 1219, Ontario street.
 Poll No. 15—At or near No. 479, Berri street.
 Poll No. 16—At or near No. 712, St. André street.
 Poll No. 17—At or near No. 94, Parc LaFontaine street.
 Poll No. 18—At or near No. 805, St. André street.
 Poll No. 19—At or near No. 122, Roy street.
 Poll No. 20—At or near No. 70, Rivard street.
 Poll No. 21—At or near No. 694, Berri street.
 Poll No. 22—At or near No. 673, Berri street.
 Poll No. 23—At or near No. 91, Mentana street.

HOCHELAGA WARD.

Poll No. 1—At or near No. 71, Marlborough street.
 Poll No. 2—At or near No. 319, Moreau street.
 Poll No. 3—At or near No. 130, St. Germain street.
 Poll No. 4—At or near No. 150, St. Catherine street.
 Poll No. 5—At or near No. 65, Darling street.
 Poll No. 6—At or near No. 115, Moreau street.
 Poll No. 7—At or near No. 1673, Notre Dame east.
 Poll No. 8—At or near No. 131, Desery street.
 Poll No. 9—At or near No. 27, Hudon street.
 Poll No. 10—At or near No. 132, Joliette street.
 Poll No. 11—At or near No. 120, Ontario street.

ST. JEAN-BAPTISTE WARD.

Poll No. 1—At or near No. 500, Duluth avenue.
 Poll No. 2—At or near No. 1228, St. Lawrence street.
 Poll No. 3—At or near No. 1096, St. Lawrence ward.
 Poll No. 4—At or near No. 1015, St. Lawrence ward.
 Poll No. 5—At or near No. 1075, Cadieux street.
 Poll No. 6—At or near No. 910, Cadieux street.
 Poll No. 7—At or near No. 450, Rachel street.
 Poll No. 8—At or near No. 428a, Laval avenue.
 Poll No. 9—At or near No. 332, Laval avenue.
 Poll No. 10—At or near No. 710a, Sanguinet street.
 Poll No. 11—At or near No. 777, Sanguinet street.
 Poll No. 12—At or near No. 848, Sanguinet street.
 Poll No. 13—At or near No. 588, Drolet street.
 Poll No. 14—At or near No. 385, Drolet street.
 Poll No. 15—At or near No. 428, Marie-Anne street.
 Poll No. 16—At or near No. 995, St. Denis street.

Poll No 17—Au ou près du No 204, rue Rivard.
 Poll No 18—Au ou près du No 828, rue Berri.
 Poll No 19—Au ou près du No 939, rue Berri.
 Poll No 20—Au ou près du No 1086, rue Berri.
 Poll No 21—Au ou près du No 177, ave. Duluth.

QUARTIER SAINT-GABRIEL

Poll No 1—Au ou près du No 288, rue des Manufacturiers.
 Poll No 2—Au ou près du No 524, rue Centre.
 Poll No 3—Au ou près du No 713, rue Charlevoix.
 Poll No 4—Au ou près du No 151, rue Chateauguay.
 Poll No 5—Au ou près du No 51, rue St-Charles.
 Poll No 6—Au ou près du No 169, rue des Manufacturiers.
 Poll No 7—Au ou près du No 106, rue Laprairie.
 Poll No 8—Au ou près du No 226, rue Centre.
 Poll No 9—Au ou près du No 34, rue Chateauguay.
 Poll No 10—Au ou près du No 79, rue Knox.
 Poll No 11—Au ou près du No 206, rue Knox.
 Poll No 12—Au ou près du No 354, rue Charlevoix.
 Poll No 13—Au ou près du No 57, rue Rozel.
 Poll No 14—Au ou près du No 37, rue Paris.
 Poll No 15—Ap ou près du No 464, rue Bourgeois.
 Poll No 16—Au ou près du No 3, rue Fortune.
 Poll No 17—Au ou près du No 147, ave. Ash.
 Poll No 18—Au ou près du No 371, rue Bourgeois.

QUARTIER SAINT-DENIS

Poll No 1—Au ou près du No 734, rue Drolet.
 Poll No 2—Au ou près du No 1292, rue St-Denis.
 Poll No 3—Au ou près du No 1424, rue St-Denis.
 Poll No 4—Au ou près du No 1323, rue St-Denis.
 Poll No 5—Au ou près du No 1207, rue Berri.
 Poll No 6—Au ou près du No 41, rue Pontiac.
 Poll No 7—Au ou près du No 92, rue Bienville.
 Poll No 8—Au ou près du No 56, rue Bienville.
 Poll No 9—Au ou près du No 1285, rue Saint-André.
 Poll No 10—Au ou près du No 225, rue des Carrières.
 Poll No 11—Au ou près du No 239, rue Mont-Royal.
 Poll No 12—Au ou près du No 63, rue Gilford.
 Poll No 13—Au ou près du No 195, rue Brébeuf.
 Poll No 14—Au ou près du No 431, rue Chambord.
 Poll No 15—Au ou près du No 869, rue Drolet.
 Poll No 16—Au ou près du No 251, ave. Laurier.
 Poll No 17—Au ou près du No 280, rue des Carrières.
 Poll No 18—Au ou près du No 579, rue Chambord.
 Poll No 19—Au ou près du No 1549, rue St-Hubert.
 Poll No 20—Au ou près du No 1778, rue Labelle.
 Poll No 21—Au ou près du No 1777, rue Labelle.
 Poll No 22—Au ou près du No 1667, rue St-Hubert.
 Poll No 23—Au ou près du No 1723, rue St-André.
 Poll No 24—Au ou près du No 1849, rue St-Hubert.
 Poll No 25—Au ou près du No 2009, rue St-Hubert.
 Poll No 26—Au ou près du No 2060, rue St-Hubert.
 Poll No 27—Au ou près du No 42, rue St-Hubert (Villeray).
 Poll No 28—Au ou près du No 84, rue Labelle (Villeray)

QUARTIER DUVERNAY

Poll No 1—Au ou près du No 949, rue St-André.
 Poll No 2—Au ou près du No 981, rue St-Hubert.
 Poll No 3—Au ou près du No 1227, rue St-André.
 Poll No 4—Au ou près du No 370, rue du Parc LaFontaine.
 Poll No 5—Au ou près du No 43, ave. Christophe-Colomb.
 Poll No 6—Au ou près du No 68, rue Dufferin.
 Poll No 7—Au ou près du No 117, rue Dufferin.
 Poll No 8—Au ou près du No 131, rue Brébeuf.
 Poll No 9—Au ou près du No 44, rue Chambord.
 Poll No 10—Au ou près du No 586, rue du Parc LaFontaine.
 Poll No 11—Au ou près du No 636, rue du Parc LaFontaine.
 Poll No 12—Au ou près du No 49, rue Marie-Anne.

QUARTIER SAINT-HENRI

Poll No 1—Au ou près du No 2229, rue St-Jacques.
 Poll No 2—Au ou près du No 23, rue St-Paul.
 Poll No 3—Au ou près du No 237, rue Ste-Marguerite.
 Poll No 4—Au ou près du No 1945, rue St-Jacques.
 Poll No 5—Au ou près du No 74, rue St-Pierre.
 Poll No 6—Au ou près du No 315, rue Ste-Elisabeth.
 Poll No 7—Au ou près du No 281, rue Delinelle.

Poll No 17—At or near No. 204, Rivard street.
 Poll No 18—At or near No. 828, Berri street.
 Poll No 19—At or near No. 939, Berri street.
 Poll No 20—At or near No. 1086, Berri street.
 Poll No 21—At or near No. 177, Duluth avenue.

ST. GABRIEL WARD.

Poll No 1—At or near No. 288, Manufacturers street.
 Poll No 2—At or near No. 524, Centre street.
 Poll No 3—At or near No. 713, Charlevoix street.
 Poll No 4—At or near No. 151, Chateauguay street.
 Poll No. 5—At or near No. 51, St. Charles street.
 Poll No. 6—At or near No. 169, Manufacturers street.
 Poll No. 7—At or near No. 106, Laprairie street.
 Poll No. 8—At or near No. 226, Centre street.
 Poll No. 9—At or near No. 34, Chateauguay street.
 Poll No. 10—At or near No. 79, Knox street.
 Poll No. 11—At or near No. 206, Knox street.
 Poll No. 12—At or near No. 354, Charlevoix street.
 Poll No. 13—At or near No. 57, Rozel street.
 Poll No. 14—At or near No. 37, Paris street.
 Poll No. 15—At or near No. 464, Bourgeois street.
 Poll No. 16—At or near No. 3, Fortune street.
 Poll No. 17—At or near No. 147, Ash avenue.
 Poll No. 18—At or near No. 371, Bourgeois street.

ST. DENIS WARD.

Poll No. 1—At or near No. 734, Drolet street.
 Poll No. 2—At or near No. 1292, St. Denis street.
 Poll No. 3—At or near No. 1424, St. Denis street.
 Poll No. 4—At or near No. 1323, St. Denis street.
 Poll No. 5—At or near No. 1207, Berri street.
 Poll No. 6—At or near No. 41, Pontiac street.
 Poll No. 7—At or near No. 92, Bienville street.
 Poll No. 8—At or near No. 56, Bienville street.
 Poll No. 9—At or near No. 1285, St. André street.
 Poll No. 10—At or near No. 225, Carrières street.
 Poll No. 11—At or near No. 239, Mount Royal avenue.
 Poll No. 12—At or near No. 63, Gilford street.
 Poll No. 13—At or near No. 195, Brebeuf street.
 Poll No. 14—At or near No. 431, Chambord street.
 Poll No. 15—At or near No. 869, Drolet street.
 Poll No. 16—At or near No. 251, Laurier avenue.
 Poll No. 17—At or near No. 280, Carrières street.
 Poll No. 18—At or near No. 579, Chambord street.
 Poll No. 19—At or near No. 1549, St. Hubert street.
 Poll No. 20—At or near No. 1778, Labelle street.
 Poll No. 21—At or near No. 1777, Labelle street.
 Poll No. 22—At or near No. 1667, St. Hubert street.
 Poll No. 23—At or near No. 1723, St. André street.
 Poll No. 24—At or near No. 1849, St. Hubert street.
 Poll No. 25—At or near No. 2009, St. Hubert street.
 Poll No. 26—At or near No. 2060, St. Hubert street.
 Poll No. 27—At or near No. 42, St. Hubert street (Villeray).
 Poll No. 28—At or near No. 84, Labelle street, (Villeray).

DUVERNAY WARD.

Poll No. 1—At or near No. 949, St. André street.
 Poll No. 2—At or near No. 981, St. Hubert street.
 Poll No. 3—At or near No. 1227, St. André street.
 Poll No. 4—At or near No. 370, Parc LaFontaine street.
 Poll No. 5—At or near No. 43, Christophe-Colomb avenue.
 Poll No. 6—At or near No. 68, Dufferin street.
 Poll No. 7—At or near No. 117, Dufferin street.
 Poll No. 8—At or near No. 131, Brebeuf street.
 Poll No. 9—At or near No. 44, Chambord street.
 Poll No. 10—At or near No. 586, Parc LaFontaine street.
 Poll No. 11—At or near No. 636, Parc LaFontaine street.
 Poll No. 12—At or near No. 49, Marie Anne street.

ST. HENRY WARD.

Poll No. 1—At or near No. 2229, St. James street.
 Poll No. 2—At or near No. 23, St. Paul street.
 Poll No. 3—At or near No. 237, St. Marguerite street.
 Poll No. 4—At or near No. 1945, St. James street.
 Poll No. 5—At or near No. 74, St. Peter street.
 Poll No. 6—At or near No. 315, St. Elizabeth street.
 Poll No. 7—At or near No. 281, Delinelle street.

Poll No 8—Au ou près du No 2036, rue St-Jacques.
 Poll No 9—Au ou près du No 4185, rue Notre-Dame.
 Poll No 10—Au ou près du No 160, rue Ste-Elisabeth.
 Poll No 11—Au ou près du No 122, rue Ste-Elisabeth.
 Poll No 12—Au ou près du No 151, rue Ste-Elisabeth.
 Poll No 13—Au ou près du No 191, rue Delinelle.
 Poll No 14—Au ou près du No 32, rue Beaudoin.
 Poll No 15—Au ou près du No 175, rue Beaudoin.
 Poll No 16—Au ou près du No 28a, rue Ste-Marguerite.
 Poll No 17—Au ou près du No 65, rue Ste-Marguerite.
 Poll No 18—Au ou près du No 64, rue St-Philippe.
 Poll No 19—Au ou près du No 69, rue St-Philippe.
 Poll No 20—Au ou près du No 66, rue St-Ferdinand.
 Poll No 21—Au ou près du No 97, rue St-Ferdinand.
 Poll No 22—Au ou près du No 283, rue St-Ambroise.
 Poll No 23—Au ou près du No 1071, rue St-Antoine.
 Poll No 24—Au ou près du No 39, rue Agnès.
 Poll No 25—Au ou près du No 48, rue Laurier.
 Poll No 26—Au ou près du No 1675, rue St-Jacques.
 Poll No 27—Au ou près du No 69, rue Marin.
 Poll No 28—Au ou près du No 1652, rue St-Jacques.
 Poll No 29—Au ou près du No 115, rue St-Jean.
 Poll No 30—Au ou près du No 184a, rue Atwater.
 Poll No 31—Au ou près du No 308, rue Delisle.
 Poll No 32—Au ou près du No 458, rue Richelieu.
 Poll No 33—Au ou près du No 72, rue St-Augustin.
 Poll No 34—Au ou près du No 117, rue St-Augustin.
 Poll No 35—Au ou près du No 88b, rue Turgeon.
 Poll No 36—Au ou près du No 41, rue Turgeon.
 Poll No 37—Au ou près du No 70, rue Bourget.
 Poll No 38—Au ou près du No 85, rue Ste-Emélie.
 Poll No 39—Au ou près du No 82, rue Rose-de-Lima.
 Poll No 40—Au ou près du No 3436, rue Notre-Dame.
 Poll No 41—Au ou près du No 92, rue Atwater.

QUARTIER SAINTE-CUNEGONDE

Poll No 1—Au ou près du No 67, rue Vinet.
 Poll No 3—Au ou près du No 3130, rue Notre-Dame.
 Poll No 4—Au ou près du No 3177, rue Notre-Dame.
 Poll No 5—Au ou près du No 296, rue Richelieu.
 Poll No 6—Au ou près du No 13½, rue Atwater.
 Poll No 7—Au ou près du No 108, rue Vinet.
 Poll No 8—Au ou près du No 780, rue Albert.
 Poll No 9—Au ou près du No 212, rue Richelieu.
 Poll No 10—Au ou près du No 163, rue Delisle.
 Poll No 11—Au ou près du No 1499, rue St-Jacques.
 Poll No 12—Au ou près du No 1591, rue St-Jacques.
 Poll No 13—Au ou près du No 195, rue Quesnel.
 Poll No 14—Au ou près du No 177, rue Coursol.

L.-O. DAVID,
Officier-Rapporteur.

HÔTEL DE VILLE,

Montréal, 22 janvier, 1906.

Poll No. 8—At or near No. 2036, St. James street.
 Poll No. 9—At or near No. 4185, Notre Dame street.
 Poll No. 10—At or near No. 160, St. Elizabeth street.
 Poll No. 11—At or near No. 122 St. Elizabeth street.
 Poll No. 12—At or near No. 151, St. Elizabeth street.
 Poll No. 13—At or near No. 191, Delinelle street.
 Poll No. 14—At or near No. 32, Beaudoin street.
 Poll No. 15—At or near No. 175, Beaudoin street.
 Poll No. 16—At or near No. 28a, St. Marguerite street.
 Poll No. 17—At or near No. 65, St. Marguerite street.
 Poll No. 18—At or near No. 64, St. Philippe street.
 Poll No. 19—At or near No. 69, St. Philippe street.
 Poll No. 20—At or near No. 66, St. Ferdinand street.
 Poll No. 21—At or near No. 97 St. Ferdinand street.
 Poll No. 22—At or near No. 283, St. Ambroise street.
 Poll No. 23—At or near No. 1071, St. Antoine street.
 Poll No. 24—At or near No. 39, Agnes street.
 Poll No. 25—At or near No. 48, Laurier street.
 Poll No. 26—At or near No. 1675, St. James street.
 Poll No. 27—At or near No. 69, Marin street.
 Poll No. 28—At or near No. 1652, St. James street.
 Poll No. 29—At or near No. 115, St. John street.
 Poll No. 30—At or near No. 184a, Atwater street.
 Poll No. 31—At or near No. 398, Delisle street.
 Poll No. 32—At or near No. 458, Richelieu street.
 Poll No. 33—At or near No. 72, St. Augustin street.
 Poll No. 34—At or near No. 117, St. Augustin street.
 Poll No. 35—At or near No. 88b, Turgeon street.
 Poll No. 36—At or near No. 41 Turgeon street.
 Poll No. 37—At or near No. 70, Bourget street.
 Poll No. 38—At or near No. 85, St. Amelie street.
 Poll No. 39—At or near No. 82, Rose de Lima street.
 Poll No. 40—At or near No. 3436, Notre Dame street.
 Poll No. 41—At or near No. 92, Atwater street.

ST. CUNEGONDE WARD.

Poll No. 1—At or near No. 67, Vinet street.
 Poll No. 2—At or near No. 183, Duvernay street.
 Poll No. 3—At or near No. 3130, Notre Dame street.
 Poll No. 4—At or near No. 3177, Notre Dame street.
 Poll No. 5—At or near No. 296, Richelieu street.
 Poll No. 6—At or near No. 13½, Atwater street.
 Poll No. 7—At or near No. 108, Vinet street.
 Poll No. 8—At or near No. 780, Albert street.
 Poll No. 9—At or near No. 212 Richelieu street.
 Poll No. 10—At or near No. 163, Delisle street.
 Poll No. 11—At or near No. 1499, St. James street.
 Poll No. 12—At or near No. 1591, St. James street.
 Poll No. 13—At or near No. 195, Quesnel street.
 Poll No. 14—At or near No. 177, Coursol street.

L. O. DAVID,
Returning officer.

CITY HALL,

Montreal, 22nd January 1906.

PERMIS DE CONSTRUCTION.—BUILDING PERMITS.

Décernés durant la semaine finissant le 18 Janvier, 1905.

Issued during the week ending the 18th January, 1905.

Date.	No. du Permis. <i>a</i> Permit Number.	Endroit.—Location.			Quartier. Ward.	Propriétaire: Owner.	Architectes. Architects.	Genre. Description.	Coût. Cost.
		No.	Rue.—Street.	No.—Cadastral.					
Jan. 11	7 R.	1173	Huntry.....	8-pt. 583.....	St. Denis	Levesque, Emile		1 logement.....	\$ 700 00
" 11	8 N ..		Logan.....	1359	Ste Marie	Caffey, W.		1 logement.....	4,000 00
" 13	9 R ..		Britannia	432	St. Ann's	Thompson, Mrs. Jno.		1 logement.....	1,100 00
" 15	10 N ..		Wurtele	896	Hochelaga	Savard, Nap		1 hangar	250 00
" 16	11 R ..	19	University	1152	St. George's	McGill University		1 gymnasium.....	3,000 00
" 16	12 N ..	Arrière	197 Guy	pt. 443	St. Joseph	Galanneau, Geo.		1 boutique	400 00
" 16	13 N ..		Huntry	529 du No 8	St. Denis	Benoit, P. P.		4 logements	1,800 00
" 17	14 R ..	364-366	St-Paul	29	Centre	Torrance, Mrs. John		1 store	2,000 00
" 17	15 N ..		Amherst	394	St. Jacques	Murdock, Mrs. C.		1 logement	800 00
" 17	16 R ..	408	Av. Hôtel-de-Ville	½-616	St. Louis	Plouffe, F. X., M.D.		2 logements	500 00

a Nouveaux édifices.—New buildings.
a Réparations.—Alterations.

ALCIDE CHAUSSÉ,
Inspecteur des Edifices.—Inspector of Buildings.
 Par A. D.

DEPARTEMENT D'HYGIENE. — HEALTH DEPARTMENT.

Bulletin de la semaine finissant le samedi, 13 Janvier, à midi.

Weekly report, ending Saturday, the January 13th, at noon.

CAS DE MALADIES ET DÉCÈS RAP- PORTÉS.	Semaine. Week.		Depuis le com- mencement de l'année. From the be- ginning of the year.	CASES OF DISEASES AND DEATHS REPORTED.	TUBERCULOSE.		TUBERCULOSIS. Visits 102 Désinfections après décès 15 Autres désinfections Crachoirs hygiéniques distribués 690							
	Cas.	Décès.			Cas.	Décès.								
	Cases.	Deaths.			Cases.	Deaths.								
Fièvre typhoïde ...	37	2	.....	3	.....	Typhoid Fever						
Variole. ....	...	...	.....	.....	.....	Smallpox			
Varicelle ...	5	...	.....	.....	.....	Chickenpox				
Rougeole ...	19	...	.....	.....	.....	Measles				
Scarlatine.	6	...	.....	.....	.....	Scarlet-fever				
Diphthérie et Croup.	18	2	.....	2	.....	Diphtheria and Croup						
Coqueluche.	3	...	.....	.....	.....	Whooping-Cough				
Tuberculose.	18	16	.....	24	.....	Tuberculosis						
Pneumonie ...	...	11	.....	18	.....	Pneumonia					
Entérite, diarrhée, choléra infantile } ....	...	II	.....	23	.....	Enteritis, diarrh. cholera infantile					
Autres maladies.	2	82	.....	119	.....	Other diseases						
Total. ....			.....	189	.....	Total.				
Illégitimes. ....			.....	16	.....	Illegitimate				
			.....	205	.....								
HOPITAL CIVIQUE.	Diphthérie. Diphtheria.	Scarlatine. Scarlatinæ.	Scarlet-fever. Scarlet fever.	Autres cas. Other cases.	— —	Majeurs. Majors.	Of full age. Of full age.	Minors. Minors.	Under age. Under age.	CIVIC HOSPITAL.				
Patients admis.	5	2	1	5	3	3	3	5	3	... Patients admitted				
Patients guéris.	3	1	3	5	2	2	2	5	2	... Patients cured				
Patients décédés. Patients who died				
Patients actuels.	14	II	3	14	14	14	14	14	14	... Patients now confin.				

OPÉRATIONS DES INSPECTEURS SANITAIRES.

WORK OF THE SANITARY INSPECTORS.

Visites régulières	1635	.....	Regular visits												
Visites spéciales	196	.....	Special visits												
Secondes visites	185	.....	Second visits												
Logements visités	1664	.....	Dwellings visited												
Autres bâtisses.	239	.....	Other buildings												
Etables et écuries.	93	.....	Stables												
Caves.	609	.....	Cellars												
Cours.	897	.....	Yards												
Ruelles.	33	.....	Lanes												
Latrines.	14	.....	Privies												
Amas de fumier.	9	.....	Heaps of dung												
Plaintes des citoyens.	50	.....	Complaints from citizens												
Plaintes fondées.	42	.....	Complaints founded												
Plaintes non fondées.	8	.....	Complaints unfounded												
Ordres donnés pour faire disparaître nuisances.	107	.....	Orders given to abate nuisances												

INSPECTION DES ALIMENTS.	Lait. Milk.	Pain. Bread.	Viande. Meat.	Poisson. Fish.	Fruits, Lég. et Glace. Fruits, Vegetables & Ice.	FOOD INSPECTION.		
						DECESES.	Sexe.— Sex. M. | F.	Tot. An. Tot. Year
Inspections.	116	58	1293	23	507			
Echantillons examinés.	109	.....	.....	.....	.....
Analyses.	7	.....	.....	.....	.....
Plaintes.	8	.....	.....	.....	.....
Avis.	5	.....	.....	.....	.....
Confiscations. ....	...	.....	2712 lbs	86	167			
Condamnations. ....	...	.....	.....	.....	.....
Qualité moyenne.	Beurre. 3.8% Densité. 1031.23	.....	.....	.....	.....

DÉCÈS.	Sexe.— Sex. M. | F.	Tot. An. Tot. Year	DECESES.		Sexe.— Sex. M. | F.	Tot. An. Tot. Year	DEATHS.	
			DECESES.	DEATHS.			DECESES.	DEATHS.
De 0 à 6 mois.	12 15	47	From 0 to 6 months	.....	De 30 à 40 ans.	I 3	7	From 30 to 40 years
De 6 à 12 mois.	6 2	15	From 6 to 12 months	.....	De 40 à 50 ans.	8 5	14	From 40 to 50 years
De 1 à 2 ans.	4 5	13	From 1 to 2 years	.....	De 50 à 60 ans.	8 3	15	From 50 to 60 years
De 2 à 5 ans.	3 5	12	From 2 to 5 years	.....	De 60 à 70 ans.	3 7	16	From 60 to 70 years
De 5 à 10 ans.	1 1	4	From 5 to 10 years	.....	De 70 à 80 ans.	7 5	17	From 70 to 80 years
De 10 à 15 ans.	0 2	2	From 10 to 15 years	.....	De 80 à 90 ans.	0 1	2	From 80 to 90 years
De 15 à 20 ans.	0 2	2	From 15 to 20 years	.....	De 90 à 100 ans.	0 1	2	From 90 to 100 years
De 20 à 30 ans.	6 6	13	From 20 to 30 years	.....	De 100 et au-dessus.	0 1	1	From 100 and over

NAISSANCES.	Semaine — Week		(Depuis 1er Juillet)		BIRTHS.	
	Masculin	Féminin	(From 1st July)			
Canadiens.	Français. 42	30	120	French.		
	Anglais. 13	13	33	English.		
	Irlandais. 9	8	22	Irish.		
	Ecossais. 2	2	9	Scotch.		
Autres nationalités.	0	7	22	Other nationalities.		
Illégitimes.	Total. 66	60	206	Total.		

L. LABERGE. { Surintendant médical du Bureau d'Hygiène.
Health Superintendant.

MUTATIONS DE PROPRIETES.—TRANSFERS OF PROPERTIES.

Quartier. Ward.	No d'enregistrement. Registration Number.	Date de l'enregist. Date of regis.	Date du Contrat. Date of Deed.	Vendeur. Vendor.	Acquéreur. Purchaser.	No du Cadastre. Cadastral Number.	Rue. Street.	Prix. Price.
--------------------	--	---------------------------------------	-----------------------------------	---------------------	--------------------------	--------------------------------------	-----------------	-----------------

MONTREAL-OUEST.

St. George ..	141713	8 Janvier 1905	22 Dec. 1905	H. G. Jay	E. J. C. Kennedy & al.	P. S.O. 1,369	2866 ¹⁰ Dorchester	B \$13,000 00
St. André ..	141717	9 " "	" 21 "	J. Gilday	De A. A. Murphy	P. 1668-5 & 6	1357 Ave. Lincoln	B 3,675 00
St. George ..	141719	9 " "	" 22 "	W. Walker	St. Bridget's Refuge	1150, &c.	267 ¹ Lagauchetièvre	B 8,200 00
St. Joseph ..	141722	9 " "	" 9 Jan. 1906	L. F. G. Baby & al	J. Bonhomme	P. 443	3729 Guy	L 2,045 90
Ste Anne ..	141723	9 " "	" 9 "	J. Bonhomme	G. Galarnneau	P. 443	2196 "	L 1,537 20
Centre ..	141724	9 " "	" 14 Mars '05	Royal Trust Co'y	G.T. Ry. Co. of Canada	t-1 à 190, &c.	959715 Charron, &c.	B 88,884 86
Ste Anne ..	141734	10 " "	" 12 Jan. 1906	Hôpital Notre-Dame	A. J. H. St. Denis	137	11999 Notre Dame, &c.	B 74,000 00
Ouest	141749	16 " "	" 9 Juil. 1897	C. Booth	J. A. Desjardins	173-2	1305 Bourgeois	B 820 00
St. George ..	141750	16 " "	" 5 Jan. 1906	A. A. Levin	G. Orlan	26	3852 St. Paul	B 26,000 00
St. George ..	141751	16 " "	" 8 "	J. Bailey	J. Lowry	P. 1424-9 & 10	2079 Mansfield	B 9,500 00

MONTREAL-WEST.

MONTREAL-EAST.

St. Laurent ..	64730	8 Janvier 1905	19 Déc. 1905	De W. Livermore	De L. Azef	455 & P. 452	935 Dorchester	B \$4,200 00
Lafontaine ..	64734	9 " "	" 2 Jan. 1906	V. Chaplin & al	I. O. Grothé	133	29075 St. Laurent	B 32,512 50
	64736	9 " "	" 2 Nov. 1906	F. McKercher	C. E. A. Houde	P. S.E. 1193-4 | .....	1218 9 St. André	B 2,830 00
" ..	64737	9 " "	" 3 Jan. 1906	T. Ludington	J. Jeannette	P. 1018	2799 Montcalm	B 3,000 00
St. Laurent ..	64739	9 " "	" 5 "	T. Charpentier, Jr.	J. N. Fraid	157	12066 St. Urbain, &c.	B 3,700 00
Papineau	64740	9 " "	" 2 "	Succ. H. P. Wall	F. J. Craig	987 & 988	7976 Panet	B 6,000 00
" ..	64741	9 " "	" 9 "	F. J. Craig	A. D. Quintin	987 & 988	7176 "	B 5,000 00
St. Laurent ..	64743	9 " "	" 6 "	N. Cléroux	J. St. Georges	1115	2376 "	B 3,560 00
St. Jacques ..	64745	9 " "	" 4 "	Succ. R. Hamilton	P. Wright	P. N.E. 72	4659 Ste Famille	B 11,000 06
St. Laurent ..	64747	9 " "	" 3 "	A. Duplessis	F. X. Chef dit Vadé-boocœur	105	7840 Craig, &c.	B 6,200 00
Lafontaine ..	64748	10 " "	" 5 "	J. Pelletier	F. Beullac	1211-126 & 127	5500 Parc Lafont'ne O	B 4,200 00
Papineau	64752	10 " "	" 3 "	J. Millen	Racette Frères	690	4943 St. Catherine, &c.	B 2,400 00
St. Laurent ..	64759	II " "	" 8 "	De J. A. Dorion & al	J. Morgan	P. 263	3652 Balmoral	B 3,150 00
St. Louis ..	64760	II " "	" II "	W. Gratton	Gunn, Langlois & Cie.	936	2950 St. Hypolite	B 190 00
St. Jacques ..	64761	II " "	" 14 Déc. 1906	G. Demers	S. Lach	Droits dans 127 & 128	2119 St. André	B & consid. 500 00
Lafontaine ..	64769	II " "	" 7 "	J. O. Poucher	F. Ravary	1207-191	2256 Mentana	B 2,000 00
Papineau	64770	12 " "	" 11 Jan. 1906	E. Chaussé	L. Tanguay	P. 544, 545 & 546	5490 Dosion	B 6,122 58
St. Laurent ..	64772	12 " "	" 10 "	Cité de Montréal	G. W. Parent	16 A-15, 16, 14	10720 St. Laurent	B 11,300 00
" ..	64773	12 " "	" 10 "	G. W. Parent	C. Emanuel & al	16 A-14	1319 "	B 3,000 00
" ..	64774	12 " "	" 10 "	do	De J. F. R. Prudhomme	11 A-15	1327 "	B 2,400 00
" ..	64775	12 " "	" 15 "	do	J. E. Roy	11 A-17	1455 "	B 4,003 00
St. Louis ..	64777	12 " "	" 11 "	do	H. Contant	16 A-18 & 19	2605 "	B 4,800 00
St. Marie ..	64778	13 " "	" 12 "	Dlle A. Whelan	W. Taylor	889-I	1433 Cadieux	B 3,000 00
Papineau	64784	13 " "	" 12 "	De C. Sheppard	De J. E. Doré	1237 & 1238	8000 Delormier	B 16,000 00
" ..	64785	13 " "	" 22 Nov. 1906	J. Boucher	L. Bougie	1101-145	3939 Panet	B 3,400 00
" ..	64786	13 " "	" 31 Oct.	M. Green & al.	De F. X. Langevin	241	280 Champlain	B 1,800 00
St. Laurent ..	64788	13 " "	" 8 Jan. 1906	F. Pelletier	A. Bergeron	499-5	1953 DeMontigny	B 1,630 00
Lafontaine ..	64790	13 " "	" 4 "	succ. J. Cochrane	F. X. Charbonneau	615-23	1193 St. Catherine	B 3,000 00
" ..	64791	13 " "	" 11 "	J. T. Henderson	J. T. Henderson	485	3656 St. Edouard	B 3,000 00
" ..	64793	13 " "	" 11 "	J. Laurent	C. W. Brewster	485	3156 "	B 4,500 00
" ..	64794	13 " "	" 11 "	do	E. Sauriol	1/2 1202-108 | .....	2060 Rivard	L 400 00
" ..	64795	13 " "	" 11 "	do	A. F. Dechaud	1202-107	2549 "	L 400 00
" ..	64795	13 " "	" 11 "	J. Sauriol	do	1/2 1202-108 | .....	4109 "	L 1,500 00

HOCHELAGA & JACQUES-CARTIER.

St. Denis ..	II9425	9 Janvier 1906	23 Juin 1906	T. C. Grothé	T. A. Grothé	489-133 à 136	8700 St. Hubert	L 600 00
" ..	II9439	9 " "	" 5 Jan. 1906	W. Simard	O. Gagnon	7-567	1703 St. André	B 350 00
" ..	II9442	9 " "	" 21 Nov. 1905	G. Rattelade	T. Deguise	339-69	1680 Chambord	B 2,500 00
" ..	II9450	9 " "	" 9 Jan. 1906	J. W. Verner	M. Galarnneau	7-375	2175 St. Hubert	L 275 00
" ..	II9451	9 " "	" 5 "	" Les R. Carmélites"	J. P. Lévesque & al	190-20, 21 & 22	9000 Drolet	L 1,500 00
Duvernay ..	II9461	10 " "	" 5 "	A. Deschamps	M. J. L. Ecuyer	8-77	3250 C. Colomb	L 914 50
Hochelaga ..	II9473	II " "	" 20 Déc. 1905	Corbeil	De J. Chartier	29-33	2125 Aylwin	B 3,600 00
St. Denis ..	II9474	II " "	" 4 Jan. 1906	O. Mandeville, père	O. Mandeville, fils	480-221	2175 Labelle	B 1,550 00
" ..	II9479	II " "	" 6 Déc. 1905	Paul Amos	Frs Xav. Audet	328-519	2600 Boyer	L 800 00
Hochelaga ..	II9480	II " "	" 2 Jan. 1906	J. H. Nault	Nap. Charest	1/2 S. E. 54-123 à 126	4570 Dezery & c.	B 11,850 00
Duvernay ..	II9488	II " "	" 5 "	De N. Bolduc	J. B. Laurence	P. I-433 à 436	1880 Marquette	B 2,200 00
St. Marie...	II9494	II " "	" 20 Juil. 1906	Ve J. W. Mount	W. E. Mount	166-326, 375 à 377	15420 Frontenac	L 2,300 00
" ..	II9495	II " "	" 8 Jan. 1906	" St. Denis Land Co.	E. L. Baugh	166-514, & 515	10000 Hentley	L 1,205 50
St. Denis ..	II9498	II " "	" 8 Jan. 1906	E. L. Baugh	1/2 S. E. 8-645	8-646	10224 S. Charles & c.	B 7,800 00
St. Gabriel..	II9511	12 " "	" 13 Déc. 1905	I. W. Prendergast	Jos. Chs Senez	2772	6500 S. Denis	B 700 & hyp. \$5,000
St. Denis ..	II9520	12 " "	" 12 Jan. 1906	J. L. Guilbert	Chs Prenoveau	8-281	12000 S. Laurent & c.	B 13,000 00
St. Jean Bte.	II9544	13 " "	" 12 "	De H. J. Godbout & al.	Ve Gust. Mallette	352	1958 Mentana	B 2,450 05
St. Denis ..	II9546	13 " "	" 12 "	J. M. Cousineau	T. A. Chagnon	325-120		

P. TERRAULT,
Régistraire de la Ville.—Registrar.{ B—Bâtisse; Building.
L—Lot; terrain vague.

Service Meteorologique.

Meteorological Department.

Rapport de la semaine finissant le Mercredi, 17 Janvier, à 12 hrs p. m.
Weekly report ending Wednesday, January 17th, Midnight.

	Jan. 11	Jan. 12	Jan. 13	Jan. 14	Jan. 15	Jan. 16	Jan. 17	
THERMOM.	Maximum ...	23	38	20	24	36	40	34
	Heure.- Hour.	11 p. m.	3 p. m.	3 p. m.	3 p. m.	11 p. m.	11 a. m.	3 a. m.
	Minimum ...	9	25	15	16	19	36	19
	Heure.- Hour.	3 a. m.	11 p. m.	11 p. m.	3 a. m.	3 a. m.	11 p. m.	3 & 7 p. m.
BAROM.	Maximum ...	30.478	30.499	30.617	30.379	30.215	29.655	29.955
	Heure.- Hour.	3 a. m.	11 p. m.	11 a. m.	3 a. m.	7 a. m.	3 a. m.	11 p. m.
	Minimum ...	30.233	30.096	30.400	30.195	29.826	29.347	29.390
	Heure.- Hour	11 p. m.	7 a. m.	11 p. m.	7 p. m.	11 p. m.	11 p. m.	3 a. m.
HYGROM.	Maximum ...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Heure.- Hour.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Minimum ...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Heure.- Hour.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
VENT-WIND	Vélocité. Max.	8	25	13	15	14	22	32
	Velocity.	1 & 2 a. m.	12 a. m.	2 p. m.	3 p. m.	12 p. m.	9 p. m.	9 a. m.

JAMES FERNS { Surintendant.
Superintendent.

Service des Alarms d'Incendie.

Fire Alarm Department.

Rapport de la semaine finissant le Mercredi, 17 Janvier, à 12 p. m.
Weekly report ending Wednesday, January 17th, at 12 p. m.

Quartier. Ward.	Date.	Avert'seur. Box.	A. M.	P. M.	Retour. Return.
Papineau	Jan. 11 '06	748	12.24	.....	12.30
Papineau	" " "	724	12.38	.....	12.50
St. Jean-Bte.	" " " Telephone	6.12	.....	.....	No 14 - To Cadieux & Duluth Ave.
St. Denis	" " " 992	.....	5.04	5.27	
St. Jean-Bte.	" " " 645	.....	10.35	10.40	
Centre	" 12 " 134	.....	1.16	1.35	
La Fontaine	" 12 " 558	.....	2.59	3.06	
St. George's	" 12 " 414	2nd al.	6.50	.....
			7.10	9.39	
La Fontaine	" 12 " 781	.....	7.50	8.07	
Duvernay	" 12 " 668	.....	10.06	10.18	
St. Joseph's	" 12 " 365	.....	10.59	11.06	
St. James	" 13 " 553	.....	3.13	3.25	
St. Ann's	" 13 " 512	.....	7.23	7.26	
St. George's	" 14 " 445	4.19	.....	4.37	
St. Ann's	" 14 " 313	.....	4.55	4.58	
West	" 14 " 17	.....	5.55	6.16	
Duvernay	" 14 " 643	.....	8.27	8.46	
St. Lawrence	" 15 " Telephone	1.30	.....	No. 20 - To 26 St. George.	
St. Gabriel	" 15 " 245	.....	9.45	9.52	
St. Mary's	" 15 " 734	.....	11.24	11.58	
Papineau	" 16 " 739	II.23	.....	11.35	
St. Ann's	" 16 " Telephone	6.53	.....	No. 21 - To 154 Forfar.	
Papineau	" 16 " 757	.....	10.39	10.45	

JAMES FERNS { Surintendant.
Superintendent.

SERVICE DES INCENDIES.

Rapport de la semaine finissant Mercredi, 17 Janv., à 12 h. p.m.

Weekly report ending Wednesday, Jan. 17th, at 12 p.m.

Date.	Heure. Hour.	Avertisseur. Box.	Localité. Location.	Quartier. Ward.	Genre d'édifice. Description of building	Usage. For what purpose occupied.	Cause de l'incendie. Cause of fire.	Occupant. Tenant.	Dom- mages. Damages	Ont répon- du à l'appel (stat'n) Resp'd to call (stat.)
Jan. 11	12.24 a. m...	748	Dorion St.....	Papineau	Brick	New Building...	Drying plaster	Vacant	None	8
" 11	12.38 a. m...	724	49 St. Rose	Papineau	"	Dwelling.....	Lamp upset....	Mrs Pelletier	Slight	8
" 11	6.12 a. m...	843	St. J. Baptiste	St. J. Baptiste	Stone	"	Chimney	A. Forget	Slight	14
" 11	6.30 a. m...	Still	49 St. Rose	Papineau	Brick	"	Fire Rekindled	Mrs Pelletier	Slight	8
" 11	5.04 p. m...	992	St. Hubert St	St. Denis	Stone	New building ..	Drying plaster	Vacant	None	18
" 11	10.35 p. m...	645	91 Duluth	St. J. Baptiste	Brick	Dwelling.....	Lamp upset....	J. Seguein	Slight	14
" 12	1.16 a. m...	134	3 Notre Dame E.....	Centre	Stone	Tailor shop	Unknown	Galdberg Co.	Slight	2
" 12	2.59 a. m...	558	134 St. Christophe	La Fontaine	Brick	Dwelling.....	"	J. B. Therien	Consider	2, 6, 8, 11, 16
" 12	6.39 p. m...	414	Pell St	St. George	Stone	Hotel.....	"	Windsor Hotel	Consider	12, 13, 14, 15, 16, 20, 21, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11
" 12	7.50 p. m...	781	441 Beaudry	St. James	Brick	Dwelling.....	"	Mrs E. Laporte	Slight	19
" 12	10.06 p. m...	668	168 Marie-Anne	Duvernay	Stone	Lamp explos.....	Mrs Leduc	Slight	16	
" 12	10.59 p. m...	365	6 Desrivièr	St. Joseph	Brick	Cigar smoking	H. Greenup	Slight	4	
" 13	9.00 a. m...	Still	1594 Notre Dame	East	Stone	Fruit Store	Stove pipes	Mrs Boyer	Slight	1 Salvage
" 13	3.13 p. m...	553	103 St-Hubert	St. James	Stone	Boarding house	Unknown	J. B. Dufour	Slight	5, 6, 11
" 13	7.23 p. m...	312	.....	St. Ann's .....	.....	.....	.....	False alarm .....	.....	3
" 13	10.28 p. m...	43	.....	St. Cunégonde .....	.....	.....	.....	False alarm .....	.....	22
" 14	4.19 a. m...	445	18 University	St. George	Stone	Cabinet Maker	Unknown	F. D. Bennett	Slight	5, 6
" 14	4.55 p. m...	313	.....	St. Ann's .....	.....	.....	.....	False alarm .....	.....	3
" 14	5.55 p. m...	17	240 St-James	West	Stone	Stationers	Hot Ashes	F. E. Grafton	Slight	1, 2, 4, 5, 20
" 14	8.27 p. m...	643	11 Duluth	Duvernay	Brick	Dwelling.....	Stove	Mrs Labelle	Slight	16
" 14	9.15 p. m...	Phone...	.....	St. Cunégonde	Stone	Hotel	Hot Ashes	Phone False .....	.....	22
" 15	8.20 a. m...	Still	64 St. Gabriel	Centre	Stone	Hotel	Hot Ashes	Mrs Bougeant	Slight	1 Salvage
" 15	1.30 p. m...	Phone...	.....	St. Lawrence .....	.....	.....	.....	False alarm .....	.....	20
" 15	9.45 p. m...	245	581 Grand Trunk	St. Gabriel	Brick	Dwelling.....	Chimney	M. Lapointe	None	15
" 15	11.24 p. m...	734	633 St. Catherine	St. Mary	"	Clothing Store	Unknown	M. Duchaine	Consider	8, 13
" 16	11.23 a. m...	739	1298 St. Catherine	Papineau	Wood	Tailor Shop	"	L. Perrault .....	.....	8
" 16	6.53 p. m...	Phone...	154 Forfar	St. Ann's	Brick	Dwelling.....	Chimney	Jas. Farster	None	21
" 16	11.39 p. m...	757	333 Logan	Papineau	"	Fruit Store	Pipe smoking	Jos. Goyette	None	11
" 17	9.40 a. m...	Still	64 Notre Dame E.....	Centre	Stone	Boiler	Chimney	Mrs Boyer	None	2
" 17	6.20 p. m...	43	Auto	742 Lagacétière	St. George	Knitting factory	Boiler	Hudson Bay Knitting Co	Slight	4, 5, 2

Z. BENOIT,
Chef de la Brigade.—Chief Fire Department.